

AMTLICHE MITTEILUNG DER STADT WÖRGL  
RM12A039476/ 6300 WÖRGL / ÖSTERR.POST AG  
POSTENTGELT BAR BEZAHLT



# STADTMAGAZIN

GESCHICHTEN, FAKTEN UND NEUIGKEITEN AUS DER ENERGIEMETROPOLE WÖRGL

02 / Februar 2017

## FABELHAFTE WINTERWELT

Firstfeier beim Seniorenheim

Österr. Radgipfel kommt nach Wörgl

Rückblick auf die Weihnachtszeit

# Willkommen bei der flexiblen Wohnfinanzierung.



**Geschäftsstelle Wörgl/Zentrum:**  
Speckbacherstraße 4  
Telefon 05 0100 - 76001



**Geschäftsstelle Wörgl/Brixentalerstraße:**  
Franz-Kranewitter-Straße 2  
Telefon 05 0100 - 76016



**SPARKASSE**   
in Wörgl

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. V.l.n.r.: Klaudia Taxacher, Stefan Plattner, Geschäftsstellenleiterin Andrea Spiegl (Sparkasse in der Brixentalerstraße), Stephanie Bittermann und Geschäftsstellenleiter Gottfried Guggenberger.



## SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN, LIEBE LESERINNEN UND LESER

Während ich diese Zeilen schreibe, schneit es unentwegt. Der Schnee, von den Touristikern inbrünstig herbeigebetet, hüllt unsere Stadt in weiße, flaumige eiskalte Daunen. Des einen Freud, des anderen Unannehmlichkeit, matschige Straßen, ungeräumte Wege, Salzränder an den Schuhen. Schneehaufen auf Parkplätzen, Rutschgefahr!

Mit schöner Regelmäßigkeit erreichen mich in diesen Tagen Nachrichten und Mails erbotener oder resignierter Bürgerinnen und Bürger, die die schlechte oder verzögerte Schneeräumung bemängeln. Zu meiner großen Verwunderung erhielt ich sogar den Vorschlag, wenn wir denn schon zu wenig Schneeräumfahrzeuge in Wörgl hätten, könnten wir doch in Kundl eines borgen. Liebe Leserin, lieber Leser, ich gehe davon aus, dass Schnee, der in Wörgl fällt, nicht vor der Kundler Gemeindegrenze verebbt. Wahrscheinlich und mit Recht würde unsere Nachbargemeinde auf dieses Ansinnen etwas verständnislos reagieren. Unsere Bauhofarbeiter sind buchstäblich Tag und Nacht im Einsatz, um der weißen Pracht Herr zu werden. Doch sie können nicht überall zugleich sein. Wichtig ist zunächst die Räumung der Hauptverkehrswege, damit der Verkehr zumindest zäh fließen kann. Wir bemühen uns auch, wichtige Parkplätze schneefrei zu halten. Dass Seitenstraßen, Spazierwege nicht sofort geräumt werden können, ist zwar bedauerlich, aber wohl verständlich. Auch ist es nicht unbedingt Aufgabe des städtischen Bauhofs, Toreinfahrten und Privatwege zu säubern. Ich ersuche Sie in diesen Tagen um etwas Geduld, Verständnis und auch um etwas Gelassenheit.

Verzeihen Sie meinen abrupten Themenwechsel, doch ein fließender Übergang fiel mir hier schwer.

Großen Unmut und Verdruss hat offenbar bei einigen die Kürzung der WAVE-Unterstützung für Wörgler Bürgerinnen und Bürger von 50 auf 30% erzeugt. Rufe wurden laut, dass nun Familien benachteiligt seien und wir unserem Anspruch als familienfreundliche Gemeinde nicht länger gerecht würden. Zunächst ist festzuhalten, dass eine 30%ige Ermäßigung keine Kleinigkeit ist und dass für Schüler und Vereine seit langem Sonderpakete geschnürt werden. Dennoch kann ich nachvollziehen, dass für Familien der Wunsch nach einer höheren Unterstützung gerechtfertigt ist. Ich habe deshalb die Geschäftsführung unseres Erlebnisbades ersucht, ein Modell auszuarbeiten, das eine wirkliche Familienförderung beinhaltet. Es ist durchaus vorstellbar, dass hier eine höhere Ermäßigung zum Tragen kommt. Allerdings sollen die Förderungen gezielt fließen.

Dass wir in den nächsten Jahren sparen müssen, ist mittlerweile hinlänglich bekannt, aber wir wollen auch einige Projekte verwirklichen, darunter unser neues Feuerwehrhaus, das heuer geplant und nächstes Jahr gebaut werden soll.

Liebe Leserin, lieber Leser, ich wünsche Ihnen einen vergnügten Fasching und einen erkältungsfreien Winter.

Ihre  
Bürgermeisterin Hedi Wechner

**IMPRESSUM** Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Stadtgemeinde Wörgl, Bgm. Hedi Wechner.  
Ansprechpartner: Brigitta Merkl, Stadtmarketing Wörgl, Telefon 05332/7826-114, info@energiemetropole.at  
Medieninhaber und Verleger: Werbeagentur Haaser&Haaser, Bahnhofstraße 53, 6300 Wörgl, Telefon 05332/74545  
Anzeigenverkauf: Haaser&Haaser, Telefon 05332/74545, stadtmagazin@haaser-haaser.cc.  
**www.stadtmagazin-woergl.at** Titelbild: Dabernig  
Auflage: 24.000 Stk. Erscheint monatlich in: Wörgl, Söll, Wildschönau, Angath, Angerberg, Kundl, Kirchbichl, Hopfgarten, Itter, Bad Häring, Mariastein, Brixlegg, Kramsach, Reith i. A., Rattenberg, Breitenbach, Radfeld.

STADT	
Menschen für Wörgl	4
Termine	6
Ruhestand für Michaela Borchert	9
Firstfeier beim Seniorenheim	10
Aus Sicht der Gemeindevertreter	11
Kindergarteneinschreibung	11
Erweiterung Free Wifi	12
KOMMUNE	
Wave	13
Stadtwerke	14
STANDORT	
Österreichischer Radgipfel in Wörgl	16
Premiere Pinnerdorfer Adventmarkt	17
TVB	18
Minerva Vortrag	19
Eurogast Riedhart	20
LEBEN	
Cäcilienkonzerte	22
Galerie am Polylog	22
Skarneval in der Kulturzone	23
Neujahrskonzert mit Solisten-Reigen	24
Komp.Art - Konzerttour	25
Komma	26
Weihnachtsmarkt-sozialer Mehrwert	28
Schülerinnen entwickeln Joghurt	29
Tag der offenen Tür	30
Schiclub ehrt Mitglieder	32
35. Fußball-Hallenturnier	33
Jedermannspringen der Flughunden	34
STC bei Landesmeisterschaft	34
MENSCHEN	
Weihnachtsrückblick	35
A. Widmann als Organist verabschiedet	36
Grenzenlos helfen	37
Aus der Stadtchronik	38
Semesterferienbetreuung	39
Aktuelles aus der Pfarre	40
Lernunterstützung bei I-Motion	41
Senioren Aktiv	42
Frauen Cafe	43
Kindergarten feierlich eröffnet	45
MAGAZIN	
Weihnachtliche Impressionen	47



© Stadtmag 7 Haberl

## MENSCHEN FÜR WÖRGL

### INTERVIEW MIT RUTH GEISLER, JUGENDTEAMLEITERIN DES ÖSTERR. ALPENVEREINS, SEKTION WÖRGL-WILDSCHÖNAU

#### WAS MACHT DER ÖSTERREICHISCHE ALPENVEREIN (OEAV)?

Mit 500.000 Mitgliedern ist der OEAV der größte alpine Verein Österreichs. Das weite Spektrum an Angeboten bietet für jeden Bergfreund etwas Passendes – von Familienarbeit mit ganzjähriger Betreuung von Kinder- und Jugendgruppen (auch für Kinder mit Beeinträchtigung) bis hin zum eigenen Programm für Senioren. Ein wichtiger Aufgabenbereich des Vereins ist auch die Ausbildung und Förderung von bergsportlichen Tätigkeiten (Wandern, Klettern, Schitouren, Bergsteigen). Über 230 Schutzhütten und 26.000 Kilometer Wanderwege werden vom Alpenverein betreut. Doch ohne das Engagement und die Mithilfe von rund 12.000 Funktionären und tausenden ehrenamtlichen Mitarbeitern wäre das alles nicht möglich.

#### WELCHE ANGEBOTE FÜR KINDER UND JUGENDLICHE GIBT ES IN DER SEKTION WÖRGL-WILDSCHÖNAU?

Die Kinder und Jugendarbeit in unserer Sektion umfasst die Kindergruppe (3-6 Jahre), die Sportkletter-Gruppe und das Team Jugend (6-14 Jahre), wobei meine Arbeit sich vor allem auf Letzteres bezieht. Die Sportkletter-Gruppe setzt sich aus drei Kinder- und Jugendgruppen zusammen (6-14 Jahre), die sich regelmäßig in der Kletterhalle in Wörgl treffen. Ein viertes Angebot bildet die Leistungsgruppe „Skyclim-

bers“, die 2-3 Mal in der Woche trainiert und auch an Wettkämpfen teilnimmt.

#### WIE MOTIVIERT MAN DIE KLEINEN FÜR AKTIVITÄTEN IN DER NATUR?

Wir haben alle unsere Angebote kindgerecht gestaltet und versuchen, Neugierde und Entdeckergeist spielerisch zu wecken. Die Eltern üben hierbei eine wichtige Vorbildfunktion aus, deshalb gibt es auch Angebote für die gesamte Familie, wie gemeinsame Wanderungen oder einen Erlebnistag im Freien. Neben Spiel und Spaß werden den Kleinen aber auch Gefahren am Berg und das richtige Verhalten im Notfall beigebracht.

#### WAS HAT DEIN INTERESSE AM ALPENVEREIN GEWECKT?

Meine Faszination für Bergtouren und Klettern. Vor drei Jahren bin ich dem OEAV beigetreten, um Gleichgesinnte zu finden und mich weiterzubilden.

#### WIE LANGE ENGAGIERST DU DICH BEREITS IN DER OEAV-JUGENDARBEIT UND WAS MACHT DIESE EHRENAMTLICHE TÄTIGKEIT FÜR DICH SO BESONDERS?

Seit einem Jahr bin ich Jugendteamleiterin und organisiere mit der Unterstützung meines Teams verschiedene Veranstaltungen und Touren für die Kinder. Ich bin gerne in der Natur unterwegs und es freut mich zu sehen, wenn Kinder sich für etwas begeistern können.

#### WELCHE AKTIVITÄTEN UNTERNEHMT IHR?

Je nach Jahreszeit bieten wir ein abwechslungsreiches Programm an. Im Winter veranstalten wir verschiedene Schitouren oder gehen gemeinsam rodeln. Dieses Jahr ging es zum Beispiel auf den Astberg, den Latschenkopf oder nach Oberberg.

Im Sommer ging es heuer einmal mit dem Bike auf die Gamskogelhütte. Wanderungen machten wir auf die Breiteggspitze, Kragejoch oder Brunnstein in Oberaudorf. Jährlich nehmen wir auch an der Veranstaltung „Aktion sauberes Wörgl“ teil, bei der wir immer unsere Hausroute, den Fuchsweg, säubern. Weiters finden auch immer wieder Umwelttage in Tirol statt.

#### WAS HABT IHR FÜR DAS KOMMENDE JAHR GEPLANT?

Im Winter starten wir mit rodeln auf die Kandleralm, verschiedenen Schitouren (Roßkopf, Brandstadl...) und schneesuhwandern. Im Frühjahr und Sommer geht es weiter mit Feuerbrennen am Roßkopf, Touren auf das Strippenjoch sowie weiteren Wanderungen und Ausflügen.

Vielen Dank für das Interview! Bei Interesse an der Kinder- und Jugendarbeit des OEAV melden Sie sich bitte bei Ruth Geisler unter [jugend.woergl@sektion.alpenverein.at](mailto:jugend.woergl@sektion.alpenverein.at)

## NEUE SIRENENALARMIERUNG DER FEUERWEHR

Die Sirenenalarmierung dient österreichweit im Zivil- und Katastrophenschutz zur Alarmierung der Bevölkerung und wird zusätzlich zur Alarmierung der freiwilligen Feuerwehren genutzt. Das ist auch in Wörgl so. Diese Alarmeinrichtungen werden jährlich am ersten Samstag im Oktober durch den Zivilschutzprobealarm, neben der Sensibilisierung der Bevölkerung, getestet. Ein weiterer Test findet jeden Samstag durch einen Probealarm statt. Die neue Sirene (Standort Musikschule) ist auch in der Lage bei längeren (7 Tage) Stromausfällen als Alarmeinrichtung zu funktionieren.

Mit der neuen Sirene verfügt Wörgl über 5 Sirenen, davon 4 Motorbetriebe und die neue netzautarke elektronische batteriegepufferte Sirene.

Die Standorte sind, Hochhaus Hochstaffl eh. Betagtenheim M. Pichlerstraße 19, Brixentalerstraße 51, Feuerwehrhaus M. Pacherstraße 3, die neue Sirene auf der Musikschule.

#### Bedeutung der Signale

**Sirenenprobe** 15 Sekunden

**Warnung** 3 Minuten gleich bleibender Dauerton

**Herannahende Gefahr!** Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

**Alarm** 1 Minute auf- und abschwellender Heulton

**Gefahr!** Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

**Entwarnung** 1 Minute gleich bleibender Dauerton

**Ende der Gefahr!** Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet ([www.orf.at](http://www.orf.at)) beachten.

## ANGELEGENHEITEN DES AUSSCHUSSES FÜR TECHNIK STADTENTWICKLUNG-RAUMORDNUNG

#### ANTRAG ÄNDERUNG DES BEBAUUNGSPLANES AUF GST. 120/7 (KG WÖRGL-RATTENBERG) KARL SCHÖNHERR-STRASSE - DR. HAUSBERGER

Der Gemeinderat der Stadtgemeinde Wörgl hat beschlossen, den Entwurf über die Änderung des Bebauungsplanes im Bereich

der Grundparzelle 120/7 KG Wörgl-Rattenberg vier Wochen hindurch vom 19.12.2016 bis 16.01.2017 zur öffentlichen Einsichtnahme aufzulegen.

Gleichzeitig wird gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2016 der Beschluss des Bebauungsplanes

gefasst.

Dieser Beschluss wird nur rechtswirksam, wenn innerhalb der Auflegungs- und Stellungnahmefrist keine Stellungnahme zum Entwurf einer hierzu berechtigten Person oder Stelle abgegeben wird.

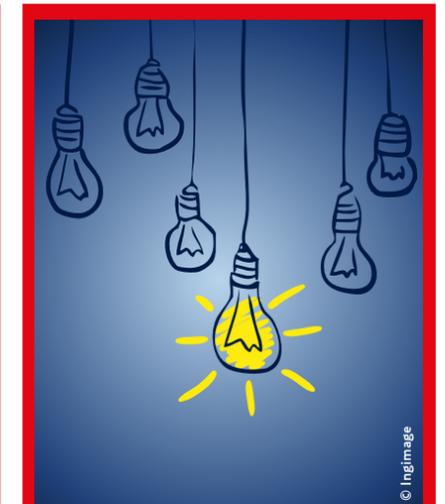
## BLUTSPENDEAKTION AM 1.2.2017



[www.blut.at](http://www.blut.at)  
0800 190 190

BLUT SPENDEN  
RETTET LEBEN

Am Mittwoch 1.2.2017 findet in der Neuen Mittelschule in Wörgl von 12 - 20 Uhr eine Blutspendeaktion statt. Spenden können alle gesunden Frauen und Männer ab 18 Jahren. Bitte bringen Sie einen amtlichen Lichtbildausweis mit.



Alle Richtlinien und Anträge zu den Energieförderungen 2017 finden Sie ab sofort auf [www.woergl.at](http://www.woergl.at)

DAS NÄCHSTE WÖRGLER STADTMAGAZIN ERSCHEINT IN KW 8

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR MÄRZ - AUSGABE IST DER 06. FEBRUAR 2017

EINSENDUNGEN AN: [INFO@ENERGIEMETROPOLE.AT](mailto:info@energiemetropole.at)

## SONNTAGSDIENSTE DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

**SA, 28.01.2017, – SO, 29.01.2017**  
Dr. Josef Scherthner  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/72766  
6300 Wörgl, Josef Speckbacher-Str. 5

**SA, APOTHEKE KIRCHBICHL**  
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

**SO, STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

**SA, 04.02.2017, 9 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr**  
**SO, 05.02.2017, 10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr**  
Dr. Manfred Strobl  
Notordination, 05332/72719  
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

**SA, STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

**SO, CENTRALAPOTHEKE WÖRGL**  
Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610

**SA, 11.02.2017, – SO, 12.02.2017**  
Dr. Thomas Riedhart  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/7442410  
6300 Wörgl, Innsbrucker Str. 9

**SA, CENTRALAPOTHEKE WÖRGL**  
Andreas Hofer Platz 1, 05332/73610

## SPRECHTAGE

**Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter und Angestellten**  
DO, 02.02.2017, 8 – 12 Uhr  
DO, 16.02.2017, 8 – 12 Uhr  
Wörgl, Gebietskrankenkasse, Poststr. 6c

**Sozialversicherungsanstalt der gewerblichen Wirtschaft**  
MI, 01.02.2017, 9 – 12 Uhr  
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 1. Stock  
Bitte um telefonische Voranmeldung!  
050808/9811

## BERATUNGSTERMINE

**Kostenlose Rechtsberatung**  
MI, 22.02.2017, ab 9 Uhr  
Mag. Maria Luise Berger  
Volksanwältin  
Bahnhofstraße 38, 05332/71440,  
vorherige Anmeldung

**Kostenlose Erstberatung**  
MO bis DO, 8 – 12:30, 13:30 – 17 Uhr  
FR, 8 – 13 Uhr, tel. Vereinbarung  
Notar Mag. Markus Müller  
Erben, Übergeben, Schenken und Kaufen  
Innsbrucker Str. 2, 05332/71070

**SO, MICHAELIS APOTHEKE KUNDL**  
Dr. Bachmannstrasse 27, 05338/8700

**SA, 18.02.2017, – SO, 19.02.2017**  
9 – 11 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Dr. Christoph Müller  
Notordination, 05332/73270  
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

**STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

**SA, 25.02.2017, – SO, 26.02.2017**  
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Dr. Manfred Strobl  
Notordination, 05332/72719  
6300 Wörgl, KR Martin Pichler-Str. 4

**SA, STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

**SO, APOTHEKE KIRCHBICHL**  
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

**SA, 04.03.2017, – SO, 05.03.2017**  
Dr. Johannes Wimpissinger  
10 – 12 Uhr, 17 – 18 Uhr  
Notordination, 05332/73326  
6300 Wörgl, Christian Plattner-Str. 6

**SA, APOTHEKE KIRCHBICHL**  
Oberndorfer Str. 50, 05332/93751

**SO, STADTAPOTHEKE WÖRGL**  
Bahnhofstraße 32, 05332/72341

**Sozialversicherungsanstalt der Bauern – Landesstelle Tirol**  
FR, 24.02.2017, 9 – 12 Uhr  
Agrarzentrum Wörgl, Egerndorf 6

**Die Alpenländische Heimstätte**  
DI, 07.02.2017, 15 – 16 Uhr  
für Wörgler BürgerInnen  
Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15

**Kostenlose Beratung vom Geometer**  
MI, 01.02.2017, 16 – 17:30 Uhr  
Dipl. Ing. Günter Patka  
Anichstraße 21, 05332/23113

**Sprechstunden der Frau Bürgermeisterin Hedi Wechner**  
mittwochs ab 17 Uhr,  
telefonische Voranmeldung ist notwendig.  
Wörgl, Stadtamt, Bahnhofstr. 15, 2. Stock,  
Zimmer 18, 05332/7826-111

## VERANSTALTUNGEN IM TAGUNGSHAUS

**FR, 03.02.2017, 19:30 – 22 Uhr**  
Vernissage und Ausstellung  
mit Nikolaus Kurz

**MO, 06.02.2017, 19:30 – 21 Uhr**  
Ökumenische Bibelrunde. Bei Jesus leben lernen mit Prof. Gustl Schwarzmann

**DI, 07.02.2017, 19:30 – 21 Uhr**  
Abenteuer: Reformation. Lage der Kirche im Mittelalter mit Mag. Bernd Hof

**DO, 09.02.2017, 18 – 21 Uhr**  
Make up für die reife Haut. Workshop mit Andrea Unterrainer

**DI, 14.02.2017, 19 – 21 Uhr**  
... weil i di mog. Besinnliche Valentinsfeier

**DI, 14.02.2017, 13:30 – 17 Uhr**  
Lautlos miteinander sprechen. Erfahrungsaustausch von gehörlosen und hörbehinderten Menschen mit Marianne Aigner

**FR, 17.02.2017 bis SO, 19.02.2017**  
Fürchte dich nicht. Liebevoll mit Ängsten umgehen, mit Sr. Huberta Rohmoser

**SA, 25.02.2017, 9 – 17 Uhr**  
Mit Präsenz und Achtsamkeit begegnen. Workshop über das Konzept der Neuen Autorität mit MMag.a Dr.in Astrid Erharter



Tagungshaus  
Brixentaler Straße 5, 6300 Wörgl  
05332/ 74146  
info@tagungshaus.at  
www.tagungshaus.at

## TERMINE

### FAMILIE/KINDER

**Für Mutter und Kind! Autopädagogik – Lern- & Horchtraining** A  
Förderung der Aufmerksamkeit und Wahrnehmung – „Besseres Rechnen, Schreiben und Lesen“. Beratungszentrum Wörgl, Bahnhofstr. 54, 1. Stock  
Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxismgemeinschaft  
05332/23153, 0676/6026867  
0664/1141617  
beratungszentrum@aon.at  
www.beratungszentrumtirol.at

**Mütter-Eltern-Beratung** W  
**MO, 14 – 16 Uhr**  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll in Zusammenarbeit mit der Landessanitätsdirektion. Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9

**Schwangerschaftsgymnastik/ Geburtsvorbereitung**  
**MO, 18 – 19:45 Uhr**  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll und Dipl.-Heb. Anna Thaler  
KG Wörgl, Prof. Grömer-Weg 1

**Mütter- bzw. Stillberatung**  
**DI, 16 – 17 Uhr**  
mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll  
Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialspengel Wörgl, 0699/11959258

**Babymassage** M  
Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll

**Babyshiatsu**  
Termine telefonisch erfragen, mit Dipl.-Heb. Waltraud Pöll, Krabbelstube Wörgl, Fritz-Atzl-Str. 9  
Veranstalter: Gesundheits- und Sozialspengel Wörgl, 0699/11959258

**BABYMASSAGE (0 – 6 Monate)**  
mit Birgit Gruber (Dipl. Kinderkrankenschwester und Kinesiologin)  
fortlaufend vormittags bei jeweils genügend Anmeldungen  
EKiZ Wörgl, Kinderhaus Miteinander.

**GEBURTSVORBEREITENDES YOGA FÜR SCHWANGERE** mit Karin Ritzer (Yogalehrerin für Schwangerschaft, Geburt und Rückbildung)  
EKiZ Wörgl, Kinderhaus Miteinander.

Nähere Informationen und Anmeldungen zum Kurs unter 0680-3347536 oder www.kinderhausmiteinander.at.

### GESUNDHEIT/SPORT

**Kindertraining** W  
**Tricking/Parkour/Akrobatik (bis 12 Jahre)**  
**DI, 18 – 19 Uhr, SO, 17:30 – 18:30 Uhr**  
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl  
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

**Tricking/Parkour (ab 12 Jahren)**  
**DI, 19 – 20:30 Uhr**  
**DO, 18 – 19:30 Uhr**

**Capoeira (ab 12 Jahren)**  
**DO, 19:30 – 21 Uhr**  
**SO, 18:30 – 20 Uhr**  
mit Stefan Opperer  
The Base, Bahnhofstr. 41, Wörgl  
Veranstalter: agitatio.org – sports community, 0660/3406127

**Herzsportgruppe Wörgl** W  
**MO, 18:30 – 20 Uhr**  
Gymnastische Übungen sowie autogenes Training (nach einem Herzinfarkt) mit Dr. Gerald Bode  
Turnsaal RZ Bad Häring

Veranstalter: Herzsportgruppe Wörgl  
05332/76793 oder 0664/1212600

**Allgemeine Kräftigungsgymnastik für onkologische Patienten** W  
**DI, 17:00-18 Uhr, kostenlos**  
Kindergarten Grömerweg

**Line Dance für Fortgeschrittene**  
**DO, 18:30-20 Uhr**  
Kindergarten Mitterhoferweg

**Line Dance für leicht Fortgeschrittene**  
**DO, 20-21:30 Uhr**  
Kindergarten Mitterhoferweg

**ASKÖ – Club Aktiv**  
Kursprogramm für Wörgl  
Anmeldung und Info: ASKÖ – Tirol, 0512-589112, anmeldung@askoe-tirol.at, www.askoe-tirol.at

**Anfängerkurse Kickboxen für Kinder ab 5 Jahren** W  
**DI, 17 – 18 Uhr**  
**FR, 17– 18 Uhr**  
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

**Jugendliche u. Erwachsene**  
**DI, ab 20 Uhr**  
**DO, ab 19:30**  
**FR, 18 Uhr**  
0676/5049549, ACT Fitness Wörgl

**Damenturnen-Turnerschaft Wörgl** W  
**MI, 19 – 20 Uhr**  
Mitgliedsbeitrag: € 60,- pro Jahr  
Turnhalle der Fachsch.f.wirtschaftl. Berufe (Bundesschulzentrum)  
Zur Förderung der körperlichen Fitness mit Tanja, Monika und Hedi  
Tel. 0699/11626883

**treffpunkt:TANZ** W  
**jeden 2. DO, 17 – 18:30 Uhr**  
**jeden 2. DO, 19 – 20:30 Uhr**  
Tanzen ab der Lebensmitte mit Tanzleiterin Evi Greiderer

Pfarrkindergarten Wörgl/VS Bruckhäusl, 0650/5009067

**treffpunkt:TANZ** W  
**MO, 14:30 – 16 Uhr**  
Tanzen ab der Lebensmitte  
Kosten pro Einheit: € 4,-  
mit Tanzleiterin Sonja Loner

Tagungshaus Wörgl, Brixentalerstr. 5  
0650/7714233, 05332/73052

**Zumba fitness - tanz dich fit** W  
**MO, 19:15 – 20:10 Uhr**  
(mit Ausnahme Feier- und Ferientage!)  
VZ Komma Wörgl / großer Saal mit Anja Masin, 0699/11665337

**Stretch & Relax – Dehnen und Entspannen**  
**MO, 20:30 – 21 Uhr** mit Ausnahme Feier- und Ferientage!  
VZ Komma Wörgl / großer Saal

Bitte anmelden bei Anja Masin,  
0699/11665337  
www.zumba-anja.com

**Taekwondo für Anfänger** W  
**MO, 17:50 – 19 Uhr**  
Kinder 6 – 12 Jahre,  
**MO, 18:30 – 20 Uhr**  
Kinder, Jugendl. u. Erwachsene,  
**DO, 18 – 19 Uhr**  
Kinder 6 – 12 Jahre,  
**DO, 19 – 20:30 Uhr**  
Kinder, Jugendl. u. Erwachsene

ILYO Wörgl, 0699/10002404,  
ilyo@gmx.at, www.ilyo.at

**Senior Aktiv** W  
**MO, DI, MI, DO, 09.15-10.00 Uhr**  
(ausgenommen Feiertage)  
Veranstalter: Wörgler Wasserwelt (Wave)

**Aqua Fit**  
**DO, 18.30-19.15 Uhr**  
Der bezahlte Badeeintritt berechtigt zur kostenlosen Teilnahme.

## TERMINE

**Qi Gong Tibetisch** W  
 MI, 18:30– 19:30 Uhr  
 Kindergarten Mitterhoferweg Wörgl  
**Tai Chi**  
 MO, 20:10 – 21:20 Uhr,  
 HAK-Halle West  
**Qi Gong Traditionell**  
 DI, 19 – 20 Uhr  
 Kindergarten Mitterhoferweg  
**Yoga**  
 DI, 18 – 18:55 Uhr  
 Kindergarten Mitterhoferweg

**Kampfkunst Erw./Jugend**  
 MO, 19 – 20 Uhr  
 HAK-Halle West  
 DO, 19:30 – 21 Uhr  
 HAK-Halle West  
 FR, 19:10 – 20:10 Uhr  
 HAK-Halle Ost

**Kampfkunst Kinder 6-10 Jahre**  
 FR, 18 – 19 Uhr  
 HAK-Halle Ost

mit Christian Zangerl  
 Veranstalter: Budo Akademie  
 0664/2437807

**"ARCHAISCHER TANZ"** W  
 Motto "Die Kraft aus der Mitte"  
 ab DO, 22.09. laufender Workshop  
 19.30 – 21.30 Uhr (10 Wochen)  
 Stadtkindergarten Mitterhoferweg  
 Info und Anmeldung: Gertraud Kapfinger,  
 0699/10054287  
 hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

## HILFE/SERVICE

**Diät- und Ernährungsberatung** A  
 Termine telefonisch erfragen  
 Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl  
 05332/74672

**Kostenlose Demenzberatung** W  
 in den Gesundheits- und Sozialsprengeln  
 Untere Schranne und Wörgl  
 DO, 8:30 – 12:30 Uhr  
 Im Bedarfsfall kann auch eine andere  
 Beratungszeit vereinbart werden.

Kontakt: Untere Schranne: 05373/42797  
 Wörgl: Tel. 05332/74672  
 Demenzberaterin Bettina Oswald-Goebel  
 berät Sie anonym und kostenlos

**Treffen der SHG-Fibromyalgie** M  
 jeweils am 1. Mittwoch im Monat  
 18 – 20 Uhr  
 Seniorenheim Wörgl, Fritz-Atzl-Straße 6  
 Kontakt: Martina Karrer  
 0664 104 87 26  
 karrermartina@hotmail.com

**Lebensberatung** A  
 MO – FR, 8 – 12 Uhr u. 16 – 20 Uhr  
 Familie, Partnerschaft, Ehe, Beziehung,  
 Erziehung, Pubertät, Schule, Beruf, Alter

**Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung Tirol – Praxisgemeinschaft**  
 05332/23153, 0676/6026867 oder  
 0664/1141617  
 beratungszentrum@aon.at  
 www.beratungszentrumtirol.at

**Ursachen für Lernstress** A  
 Termine telefonisch erfragen  
 mit Mag. Angelika Gatt  
 Giselstr. 4, Wörgl, 0650/5577638

**Psychosoziale Betreuung für Krebspatienten MI (Zeit erfragen)** W  
 mit Frau Dr. Pramstrahler-Ennemoser,  
 Veranstalter: Gesundheits- und Sozialsprengel Wörgl, 05332/74672

**Psychosoziale Beratung** A  
 MO – FR, 10 – 12 Uhr  
 Orientierung für Behandlungssuchende  
 TGKK-Außenstelle Wörgl,  
 Poststr. 6c, 0664/1991991

**Selbsthilfegruppe LICHTBLICK** A  
 zum Thema „Menschen mit psychischen  
 Problemen“, reine Betroffenengruppe,  
 Tel. 0664 1694724

**Krisenintervention** A  
 Prompt, effizient, diskret.  
 Akute bedrohliche Probleme,  
 Streit, „Ehekrach“, Trennung, emotionale  
 Not, Krankheit, Todesfall  
 Beratungszentrum Wörgl,  
 Bahnhofstr. 54, 1. Stock

**Selbsthilfegruppe für Alkoholiker-Selbsthilfegruppe für Angehörige** W  
 MO, 19 – 21 Uhr  
 Tagungshaus Wörgl, 1. Stock  
 Veranstalter: Anonyme Alkoholiker  
 bzw. Al-Anon 0664/5165880  
 www.anonyme-alkoholiker.at

**Selbsthilfegruppe** A  
 „Angehörige und Freunde nach Suizid“,  
 reine Betroffenengruppe  
 0676/7774500, geli.pardeller@gmail.com

**Selbsthilfegruppe „Lebenslang – doch endlich frei“** M  
 jeden 2. MI, 19 Uhr  
 Zum Thema sexueller Missbrauch  
 und Vergewaltigung. Reine Betroffenengruppe!  
 Fritz-Atzl-Str 6, Wörgl (Sozialspr. Wörgl)  
 Veranstalter: Selbsthilfegruppe (oder:  
 Alexandra Salvenmoser)  
 0664/73858642, alsaho@gmx.at

## DIVERSES

**Meditation mit Gertraud Kapfinger** W  
 jeden 2. FR, 19 – 21:30 Uhr  
 Polytechnische Schule Wörgl,  
 Unterguggenbergerstr. 8  
 0699/10054287  
 hut-tanz-g.kapfinger@chello.at

**Alexander Osl, Diätologe EAT4FUN** W  
 MO, DO, FR  
 9 – 12 und 14 – 18 Uhr, 05332-75224  
 Kostenloses Erstgespräch  
 info@alexanderosl.com  
 www.alexanderosl.com

**Wörgler Campingtreff,** M  
 im Bruckner Stüberl Volkshaus Wörgl  
 jede(r), die/der sich zum Campen  
 hingezogen fühlt und sich mit Gleichgesinnten  
 unterhalten möchte, ist dazu herzlich  
 eingeladen.  
 Kein Clubzwang, kostenlos,  
 Tel. 0676/4013363 oder 0664/9249301,  
 Arminius40@gmail.com

**Seniorenachmittag zum Kartenspielen und Hoagaschten** W  
 DO, 13:30 – 17 Uhr  
 Tagungshaus Wörgl  
 Veranstalter: Seniorenbund  
 Helmut Knoll 05332/21945

**Strick- und Häkelkurs** W  
 DI und DO ab 18 – 22 Uhr  
 Thema frei wählbar,  
 € 10,-/Abend/Person  
**Anmeldung erforderlich unter:**  
 Monis Masche: 0676/7449191  
 Innsbrucker Str. 45

**Compjuta - Hoagascht** W  
 für SeniorInnen, die den Umgang  
 mit Computer und Co erlernen möchten.  
 DI, 14 – 16 Uhr u. FR, 9 – 11 Uhr  
 Speisesaal Seniorenheim, Beitrag: € 2,-

Herr Franz Lichtmannegger  
 Tel. 0681 81 70 24 99  
 Frau Christine Deutschmann  
 Tel. 05332 74672-18, 0699 17467218

**komm!unity-Cafe** W  
 Montag, 10:30 – 12 Uhr, Tagungshaus  
 Einheimische, Flüchtlinge und andere  
 Zugewanderte können sich dort beim  
 gemeinsamen Kaffee und/oder Tee unterhalten.  
 Freier Eintritt, keine Anmeldung erforderlich.

Tel.: 0664 88 745 206 oder  
 E-Mail: integration@kommunity.me

**Veranstalter:** A  
 Gesellschaft für Lebens- & Sozialberatung  
 Tirol, Praxisgemeinschaft  
 beratungszentrum@aon.at

**Seminare:** Siehe [www.wegdermaenner.eu](http://www.wegdermaenner.eu)

**Lehrgang:** „Spirituelle Sterbebegleitung“  
 mit Dr. Gabriel Looser

**Yogakurse:** Hathayoga, Yoga-Nidra,  
 Yoga für werdende Mütter

**Meditation:** „Stille & Meditation“  
 (für Männer und Frauen)  
 05332/23153, 0676/6026867,  
 oder 0664/1141617

**Ing. Arno Richter - Dipl. Energetiker/Mentaltrainer** W  
 Blockaden, Zwänge & Ängste lösen.  
 Spezielles Kinder- und Jugendprogramm.  
 Kostenlose Erstberatung immer  
 Di 18:00  
 Tel: 0660 / 654 77 66  
 arno@arnorichter.net  
 www.arnorichter.net

**Tagesmütter in Wörgl, Kontakt unter:**  
 MO, DI, DO von 9,00 - 12,00 Uhr

Elisabeth Unterberger  
 Kaiserbergstraße 30/13, 6330 Kufstein  
 05372-63261 oder 0650-5832687  
 aktion.tagesmutter-kufstein@familie.at

**Sprachtreff für Frauen Deutschlerngruppe DI, 9 – 12 Uhr** W  
 LEA Produktionsschule, Angather Weg 5b  
 Anmeldung & Informationen  
 Kayahan Kaya 0664/887 45 206

**Wertstoffhof Wörgl**  
 DI, FR, 7:00 Uhr – 19:00 Uhr,  
 SA, 08:00 Uhr – 12:00 Uhr

A A = auf Anfrage

W W = wöchentlich

M M = monatlich



## DREI MITARBEITERINNEN FEIERTEN IHREN „RUNDEN“

Am 7. Dezember gratulierte Bürgermeisterin Hedi Wechner drei Mitarbeiterinnen zu ihrem 50. Geburtstag. Die Jubilare Karin Ellinger, Silvia Egger und Sabine Berger durften sich über Glückwünsche und einen Geschenkkorb freuen. Nicht im Bild ist Martin Haaser, der ebenfalls seinen 50. Geburtstag feiern konnte.

## RUHESTAND FÜR MICHAELA BORCHERT

Nach 23 Jahren als Leiterin des Kindergartens Mitterhoferweg wurde Michaela Borchert am 14. Dezember in ihren wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Bürgermeisterin Hedi Wechner überreichte ihr ein kleines Abschiedsgeschenk der Stadt Wörgl und wünscht Michaela alles Gute auf ihrem weiteren Lebensweg.



## STERNSINGERAKTION IN WÖRGL

Auch in Wörgl gingen in den vergangenen Tagen zahlreiche Sternsinger im Dienst der guten Sache von Haus zu Haus. Dabei statteten die heiligen drei Könige auch dem Wörgler Stadtmagazin und Bürgermeisterin Hedi Wechner einen Besuch ab.





Die Gemeinderäte Michael Riedhart, Hubert Mosser, Walter Hohenauer, Christian Kovacevic, die Vizebürgermeister Hubert Aufschneider, Mario Wiechenthaler, Bürgermeisterin Hedi Wechner, Heimleiter Harald Ringer und die Vertreter der Baufirmen.



Die beiden Baumeister Josef Leitner (l.) und Dietmar Kirchmaier hielten den traditionellen Firstspruch ab.

## FIRSTFEIER BEIM WÖRGLER SENIORENHEIM DIE ARBEITEN AM ZUBAU SCHREITEN PLANMÄSSIG VORAN, FERTIGSTELLUNG IM HERBST 2017

Nur knapp fünf Monate nach dem Spatenstich kann sich das Wörgler Seniorenheim über den abgeschlossenen Rohbau des neuen Traktes freuen. Aus diesem Anlass lud Seniorenheimleiter Harald Ringer am 14. Dezember die Wörgler Stadtpolitiker sowie die beteiligten Architekten und Baufirmen zur Firstfeier und Besichtigung vor Ort.

**AUFSTOCKUNG UM 32 HEIMPLÄTZE**  
Um insgesamt 5,36 Millionen Euro wird der Zubau an der Südost-Seite des Seniorenheims realisiert. Der neue Trakt wird neben 2000 Quadratmetern zusätzlicher Wohnnutzfläche auch eine Erweiterung von Küche, Café und Tagesbetreuung ermöglichen. Im Zuge des Umbaus entstehen zwar 36 neue Zimmer, aber nur 32 weitere Heimplätze, da durch die Erweiterung die bestehenden Doppelzimmer aufgelöst werden können. Insgesamt

stehen nach dem Ausbau 154 Heimplätze zur Verfügung, eine für Heimleiter Harald Ringer „ideale Zahl“.

**PARK ALS „HEIMELIGER PLATZ“**  
Bei der Firstfeier am Mittwoch zeigten sich die Architekten Peter Pozzo, Robert Reichkender und Michael Schaffner, die ausführende Baufirma Swietelsky und die Wörgler Politiker mit dem Baufortschritt zufrieden. Die Arbeiten liegen im Zeitplan und nach dem erfolgten Abschluss des Rohbaus kann nun mit dem Innenausbau begonnen werden. Die voraussichtliche Fertigstellung erfolgt im Herbst. Durch die neue Terrasse am Zubau soll zudem der bestehende Stadtpark aufgewertet werden: „Der Park wird weiterhin ein heimeliger Ort für Platzkonzerte und den Christkindmarkt sein“, freut sich Bürgermeisterin Hedi Wechner bei der Firstfeier.



v.l.: Baumeister Dietmar Kirchmaier, Heimleiter Harald Ringer, Bgmin. Hedi Wechner, Stadtbaumeister Hermann Eitzelstorfer und Baumeister Josef Leitner.

## INFORMATION FÜR DROHNENBESITZER

Durch die steigende Anzahl an Drohnenverkäufen wollen die Betreiber von [www.drohnenbewilligung.at](http://www.drohnenbewilligung.at) über die Rechte und Pflichten von Drohnenbesitzern aufklären. Drohnen, auch jene, die in jedem Elektro- oder Spielzeuggeschäft zu haben sind – sind laut Luftfahrtbehörde bewilligungspflichtig, das Mindestalter für Drohnenbesitzer beträgt 16 Jahre. Die Bewilligung umfasst im Groben den Flug im unbebauten und unbesiedelten Gebiet, die maximale Flughöhe beträgt 150 Meter. Das Fliegen über besiedeltem Gebiet sowie über Häuser, Kirchen, Volksfeste oder Sportveranstaltungen ist nicht erlaubt. „Die meisten Drohnenbesitzer wissen nicht über diese Tatsache Bescheid und laufen so Gefahr, in den vom Gesetzgeber verfügbaren Strafrahmen von bis

zu 22.000 Euro zu fallen. Dazu kommt noch das hohe Gefahrenpotential, man denke an Personenschäden durch abstürzende Drohnen oder Irrläufer, die an einer StraÙe einen Unfall verursachen können“, warnt Wer-

ner Noisterigg von [drohnenbewilligung.at](http://drohnenbewilligung.at). Weitere Informationen für Drohnenbesitzer gibt es auf [www.drohnenbewilligung.at](http://www.drohnenbewilligung.at), beim Verkehrsministerium und der Austro Control.



## AUS DER SICHT UNSERER GEMEINDEVERTRETER

### EIN NEUES JAHR MIT NEUEN HERAUSFORDERUNGEN UND NEUEN CHANCEN



Bürgerliste Volkspartei  
Kaya Kayahan

Das vergangene Jahr stellte uns alle vor besondere Herausforderungen. Neben einer europaweit nach wie vor schwierigen Wirtschaftslage und einem entsprechend angespannten Arbeitsmarkt sorgten bei vielen Menschen vor allem auch die erhöhte Zuwanderung, die Turbulenzen der Europäischen Union mit dem Brexit als Höhepunkt, die Wahlen in den USA und die wiederholten Urnengänge zur Entscheidung über den neuen Bundespräsidenten für erhöhte Unsicherheiten. Das vergangene Jahr hat uns auch gezeigt, wie groß in breiten Teilen der Bevölkerung die Unzufriedenheit mit der Politik ist. Insbesondere die übergeordneten Ebenen, wie die EU und die Bundes-

regierung, sind in diesem Jahr gefordert, den von vielen Menschen als lähmend empfundenen Stillstand endlich zu beenden und Reformen anzugehen, die ihren Namen verdienen. Aber auch auf kommunaler Ebene müssen wir uns den aktuellen Herausforderungen stellen. Und dies sind Herausforderungen, die unsere ganze Kraft und gemeinsame Anstrengungen von uns allen benötigen werden. Gemeinsam Antworten auf die großen Fragen unserer Zeit zu finden und gemeinsam konkrete Schritte hin zur Bewältigung der Herausforderungen zu setzen, muss unser Ziel sein. Uns als Bürgerliste Wörgler Volkspartei ist dabei neben einer guten Zusammenarbeit über die Parteigrenzen hinweg und der gegenseitigen Wertschätzung trotz unterschiedlicher Standpunkte vor allem auch die Bürgerbeteiligung sehr wichtig. Wir sind uns bewusst, dass das Vertrauen der Menschen uns nicht von selbst zufällt, sondern wir es uns tagtäglich verdienen

müssen. Daher haben wir im vergangenen Jahr mit der Initiative „Offene Fraktionssitzungen“ gestartet. Hier sind Bürgerinnen und Bürger eingeladen, sich aktiv in das politische Geschehen einzubringen und mit uns gemeinsam die aktuellen Themen der Stadt Wörgl zu erörtern. Wir bieten damit politisch interessierten Menschen die Möglichkeit, sich an der Gestaltung der lokalen Politik zu beteiligen und an Veränderungsprozessen in Ihrer Heimatgemeinde mitzuwirken. Die Einbindung der Bevölkerung für eine positive Zukunft unserer Stadt ist uns ein zentrales Anliegen. Wir laden daher alle Interessierten ein, auch 2017 zu unseren „Offenen Fraktionssitzungen“ zu kommen und mit uns persönlich über Ihre Erfahrungen, Ideen und Anregungen zu diskutieren. Ich bin sehr zuversichtlich, dass wir gemeinsam erfolgreich sein werden. In diesem Sinn wünsche ich Ihnen und uns von ganzem Herzen ein schönes, gesundes und erfolgreiches Jahr 2017!

## KINDERGARTENEINSCHREIBUNG

Die Stadtgemeinde Wörgl informiert, dass die Kindergarteneinschreibung für die Aufnahme in die städtischen Kindergärten für das Kindergartenjahr 2017/2018 an folgenden Tagen stattfindet:

**ANMELDETERMIN:**  
Montag, 13. März 2017  
Dienstag, 14. März 2017  
und Mittwoch, 15. März 2017  
jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr  
Stadtamt Wörgl, Bahnhofstraße 15  
1. Stock – kleines Sitzungszimmer

Bei der Einschreibung besteht keine Notwendigkeit die Kinder persönlich vorzustellen. Verspätete Anmeldun-

gen können nur dann berücksichtigt werden, wenn es noch freie Kindergartenplätze gibt.



## WAHL ZUM SPORTLER DES JAHRES

Für die Sportjahre 2015 und 2016 ist im Frühjahr 2017 eine Meisterehrung durch die Stadtgemeinde vorgesehen! Geehrt werden Sportlerinnen und Sportler aus Wörgler Vereinen ebenso wie Wörgler, die für auswärtige Vereine an den Start gehen und dabei

a) Internationale Erfolge  
b) bei Österr. Meisterschaften einen Platz unter den ersten Drei

c) bei Tiroler Meisterschaften einen 1. Platz erreicht haben. Es gelten auch Titel in den einzelnen Altersklassen.

Für die Wahl der Sportlerin bzw. des Sportlers des Jahres kommen nur Wörgler in Frage. Desweiteren bitten wir um Bekanntgabe des Wohnortes sowie des Geburtsdatums des jeweiligen Sportlers bzw. der jeweiligen Sportlerin.

Für die Nennung der zu ehrenden Sportlerinnen muss das dazugehörige Formular vollständig ausgefüllt und bis spätestens 24. Februar 2017 bei Frau Sabine Seiwald ([s.seiwald@stadt.woergl.at](mailto:s.seiwald@stadt.woergl.at)) eingereicht werden.

Das Formular – Nennung Sportlerehrung – ist abrufbar unter: [www.woergl.at/stadtamt/formulare](http://www.woergl.at/stadtamt/formulare)

## CITY CENTER CONNECTED: ERWEITERUNG FREE WIFI

Mit Beginn des neuen Jahres startet das Free Wifi Wörgl an einem neuen zusätzlichen Standort. Gratis surfen heißt es nun auch beim City Center, erkennbar am Free Wifi Wörgl Symbol, das bereits auch den Platz um den Polylog, das Wörgler Stadtamt, das VZ Komma, die Landesmusikschule und den Sparkassensaal, als Free Wifi Spots kennzeichnet.

Alle BürgerInnen und Gäste der Energiemetropole können hier bei freiem Zugang den kostenlosen Internetzugang im Um-

fang von 60 Minuten und 500 MB pro Tag nutzen. Energy.card BesitzerInnen steht ein erweiterter Service zur Verfügung. 5 Stunden mit 5 GB Datenvolumen und 5 Mbit Download sind nach dem Einloggen über das energy.card Konto pro Tag verfügbar. ( 5 Stunden mit 5 GB Datenvolumen und 5 Mbit Download). Alle Informationen zu Free Wifi und dem Zugang über die energy.card erhalten Sie unter [www.energiemetropole.at](http://www.energiemetropole.at), über [info@energy-card.at](mailto:info@energy-card.at) oder direkt beim Büro des Wörgler Stadtmarketings.



Das Free Wifi Symbol kennzeichnet kostenfreien Internetzugang

## UNSERE STADT IN BILDERN: WÖRGLS VIELE GESICHTER

Seit mittlerweile 3 Jahren zeigen Großflächenplakate in der Stadt vielfältige Perspektiven von Wörgl. Natürlich nicht ohne Grund, denn Wörgl beherbergt unterschiedliche Menschen, die ihre Arbeit, ihre schöpferische Kunst oder einfach nur ihr Leben in der Energiemetropole vorwärts treibt. Wörglerinnen und Wörgler, denen ihre Stadt Kraft und Energie gibt und Menschen, die in Wörgl

wirken, weil die Stadt sie in ihrem Wirken unterstützt.

Die Großflächenplakate der Wörgler Imagekampagne werden auch im kommenden Jahr bekannte, weniger bekannte, sportlich, künstlerisch Tätige – auf jeden Fall engagierte Menschen zeigen, die mit ihrer Arbeit und Leidenschaft ein Teil der vielfältigen Stadt Wörgl sind.

Aktuell begleitet uns Annemarie Duregger, aktives Mitglied in zahlreichen Vereinen. Zu ihren Tätigkeiten zählt unter anderem auch die Schriftführung im Wörgler Trabrennverein und dies seit 48 Jahren. Menschen, die ihre Stadt im Kleinen und Großen mitgestalten, werden auch in den kommenden Monaten ihren persönlichen Blick auf Wörgl zeigen.

**WÖRGL**  
energiemetropole

Ich wünsch meiner Stadt ein gutes Jahr – mit viel PS in die Zukunft!  
Annemarie Duregger, Schriftführerin des Trabrennvereins Wörgl

**Wir leben Visionen.**  
[www.energiemetropole.at](http://www.energiemetropole.at)

## WARM, WÄRMER, AM FEINSTEN – DAS IST DAS BESTE SAUNALERLEBNIS TIROLS

Im Wave zeigt sich der Winter von seiner feinsten Seite. Denn wenn es draußen richtig kalt ist, wirken die Zeremonie unserer Saunameister Wunder für Körper und Geist. Wir bieten unseren Gästen acht unterschiedliche Aufgüsse pro Tag in unserer 2000 m<sup>2</sup> großen Premium Sauna-Landschaft mit Lagunen, Champagnersprudelliegen, den Ruheräumen Elysium und Silentium sowie unserer neuen Saunabar. Das ist gelebte Saunakultur in Tirols bester öffentlicher Sauna.



### DIE ZEREMONIE-KREATIONEN UNSERER SAUNAMEISTER

#### UNTER DER WOCHE

- 2x Aroma - einteilig mit drei verschiedenen Düften - dezent - ca. 10 Minuten
- 1x Cäsar - einteilig mit harzigem Duft - mild beginnend und kräftig endend - ca. 10 Minuten - zum Abschluss Meersalz vermergt mit original DIANA mit Menthol zum Abreiben
- 1x Meersalz - zweiteilig - erster Teil dezent ca. 10 Minuten - danach Peeling mit Meersalz - anschließend zweiter Teil, kräftig, Dauer ca. 6-8 Minuten unterlegt mit rockiger Musik
- 1x Kleopatra - zweiteilig - dezent bei-

- de Teile - ca. 10 Minuten - danach mit Honig /Milch eincremen, wirken lassen, abdschen und es folgt der zweite Teil ca. 8 Minuten - Luft verteilen mit einem großen Fächer, hinterlegt mit sanfter Musik
- 2x Wave Peeling Aufguss - einteilig - sanfter Aufguss ca. 10 Minuten, abgedunkelte Kabine, thailändische Musik zum Träumen, danach Peeling der Extraklasse mit 6 verschiedenen duftenden Ölen in Verbindung mit Meersalz und Vitamin C+E
- 1x Crushed Ice light - 10 Minuten-

Aufguss mit Crushed Ice und Minzduft, Hardcore Aufguss mit rockiger Musik

#### AM WOCHENENDE

- 1x Sinneström - 10 Minuten - sanfter Aufguss - abgedunkelte Kabine - drei wohlriechende Düfte - zum Abschluss ein Smoothie mit Beerenmischung aus Tirol frisch gepresst
- 1x Reise in die alte Welt - einteilig - ca. 15 Minuten, sanfter Aufguss, mit Kerzenschein, großem tibetanischen Gong, ätherischen Räucherkegel, Klangschale und buddhistischer Musik vom Dalai Lama

**Bathai**  
tropical spa

**WELLNESS. ERHOLUNG. GESUNDHEIT.**  
mit südostasiatischem Flair und modernster Ausstattung

- ZENSORIUM - interaktive Infrarotkabine
- MYTHAI - Bambus-Relaxkabine (65 - 75°C)
- ASIATEM - wohltuende Eukalyptusinhalation (55 - 65°C)
- Bambusdchungel mit Seerosenteich
- EMS-Sportbereich (individuell buchbar und zahlbar)
- ohne Aufpreis für Erlebnisbadbesucher und Kombikartenbesitzer

NEU im Wave-Erlebnisbad! Ohne Aufpreis!

**WÖRGL  
WEXELT!**  
GÜNSTIGER  
ÖKOSTROM  
FÜR ALLE.



v.l.n.r.: Wolfgang Dessl (Berglandmilch), DI (FH) Othmar Frühauf (Stadtwerke Wörgl), Dr. Martina Schuster (Lebensministerium), Ing. Herbert Altendorfer (GF Berglandmilch)

## STADTWERKE WÖRGL AUSGEZEICHNET ALS EMPFEHLENSWERTER STROMANBIETER

**G**lobal 2000 zeichnete die Stadtwerke als unabhängig und völlig erneuerbaren Energieversorger aus.

Seit fünf Jahren bewertet GLOBAL 2000 die österreichischen Stromanbieter anhand von drei Kriterien und empfiehlt auf dieser Basis Anbieter, die im Sinne des Umweltschutzes und der Energiewende eine gute Wahl für StromkundInnen sind. Durch die laufenden Veränderungen der Firmenstrukturen und den Neueintritt vieler Anbieter auf dem österreichischen Markt werden diese Empfehlungen regelmäßig überprüft.

**117 Grünstromanbieter, 52 mit österreichischem Strom, nur drei empfehlenswert**

Die durch GLOBAL 2000 und Greenpeace erkämpfte lückenlose Stromkennzeichnung in Österreich seit 2015, die mittlerweile als Vorbild für die Stromkennzeichnung in anderen Ländern (Schweiz, Niederlande) dient, hat als Begleiterscheinung eine Vielzahl von auf dem Papier grünen Stromanbietern nach Österreich gelockt, die den strikten GLOBAL 2000-Kriterien jedoch nicht entsprechen.

Grünstrombezug fördert nicht automatisch die Energiewende. „Grünstrom-Produkte“, die einfach nur auf alter Wasserkraft oder auf dem Handel mit Stromnachweisen

beruhen, bringen weder die Energiewende voran, noch leisten sie einen zusätzlichen Beitrag zum Klimaschutz. Der Wechsel zu einem Grünstrom-Anbieter bewirkt nur dann einen zusätzlichen Umweltnutzen, wenn dadurch umweltverträgliche Stromerzeugungsanlagen erhalten werden oder neu entstehen, die sonst nicht gebaut werden würden.

**Die drei nach den GLOBAL 2000-Kriterien empfehlenswerten Stromanbieter, die österreichweit anbieten, sind:**

- ▶ die Alpen Adria Energie
- ▶ die Stadtwerke Wörgl GmbH
- ▶ die WEB Windenergie AG

„Viele – auch traditionelle – Stromversorger bemühen sich zunehmend, Teil der Energiewende zu werden, die wir zur Erreichung der Ziele des Klimavertrags von Paris dringend benötigen“, erklärt Uhrig. „Andererseits versuchen manche Stromanbieter, auf dem Rücken der Energiewende raschen Profit zu schlagen und den KundInnen ein fossiles X für ein sauberes U vorzumachen, was wir aus Umweltschutzsicht verurteilen.“

Wir werden weiter auf rechtlicher und politischer Ebene für eine Verbesserung der Stromkennzeichnung im Sinne maximaler Transparenz für die StromkundInnen vorgehen.“

**GLOBAL 2000**



**KRITERIEN**

- 1. 100 Prozent Erneuerbare Energie aus Österreich**  
Strom mit österreichischen Herkunftsnachweisen gemäß gesetzlicher Basis im Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz
- 2. Unabhängigkeit von fossilen und atomaren Anbietern**  
keine Mutter- oder Tochtergesellschaften von Anbietern mit Kohle, Öl, Erdgas und Atomkraft
- 3. ein Beitrag zur Energiewende muss gegeben sein, dokumentiert anhand der Geschäftsberichte**  
dieses Kriterium gibt kleineren Anbietern mit z. B. dem „Repowering“ von bestehenden Anlagen die Chance, ihre Leistung als Teil der Energiewende von Umweltschutz-Seite genauso zu würdigen wie großen Anbietern, denen die Investition in z. B. erneuerbare Energien leichter fällt

## KLIMA:AKTIV AUSZEICHNUNG FÜR STADTWERKE WÖRGL & TIROL MILCH

**F**ür ihr vorbildliches Engagement wurden im Rahmen der klima:aktiv-Fachtagung vom Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft 35 Unternehmen aus Österreich mit dem klima:aktiv Preis ausgezeichnet.

Tirol Milch und Stadtwerke Wörgl wurden für das Werk Wörgl mit dem klima:aktiv Preis prämiert!

Ausgewählte prämierte Betriebstellten im Rahmen der Fachtagung ihre Maßnahmen vor, auch Tirol Milch mit den Stadtwerken Wörgl – Sorglos Energie. Ein beispielhaftes Abwärmeauskopplungs-Projekt

- Sinnvolle Nutzung von betrieblicher Abwärme mit Effizienzsteigerung.

Der klima:aktiv Preis wurde für das Projekt Effizienzsteigerung und CO<sup>2</sup> Einsparung durch das gemeinsame Projekt mit den Stadtwerke Wörgl verliehen.

Verschiedene Abwärmeströme der Tirol Milch Wörgl wurden in einer Energiezentrale zusammengeführt und über ein neu errichtetes Wärmenetz an die Wärmekunden in Wörgl verteilt.

„Für Tirol Milch und die Berglandmilch ist eine ressourcenschonende Verwendung von Energie ein wichtiges Anliegen. Neben betriebswirtschaftlichen Aspekten

gehört der sorgsame und sparsame Umgang mit allen Energieträgern zu unserer Unternehmenskultur“, so DI Josef Braunhofer Geschäftsführer. Durch die Steigerung der betrieblichen Energieeffizienz leistet Berglandmilch einen wertvollen Beitrag zum Klimaschutz.

„Als verlässlicher Partner sind wir um maximale Effizienz, Top-Service und Preis-Transparenz bemüht. Wir helfen beim Energiesparen – ganz ohne Risiko“, berichtet DI(FH) Othmar Frühauf, Bereichsleiter Sorglos Wärme der Stadtwerke Wörgl GmbH.

## VOLLE LADUNG STROM SPAREN

mit SWEX – der Strommarke der Stadtwerke Wörgl

SWEX ist unsere Antwort auf die modernen vielfältigen Lebensstile der heutigen Zeit und das zahlt sich aus.

- ▶ günstig
- ▶ ausgezeichnet durch GLOBAL 2000
- ▶ individuell und flexibel

volle Ladung Beratung



05332 725 66

info@swexstrom.com

swexstrom.com



**swex**  
volle Ladung.



## ELDORADO HOLT ÖSTERREICHISCHEN RADGIPFEL NACH WÖRGL

Vom 18. bis zum 21. Mai 2017 startet das Bikefestival mit zahlreichen Highlights in die nächste Runde

Beim eldoRADO Bikefestival erwartet Besucherinnen und Besucher 2017 ein besonderer Höhepunkt: der 10. Radgipfel findet heuer in der Energiemetropole statt. Zwei der vier Veranstaltungstage im Mai widmen sich dem Radgipfel, an den beiden anschließenden Tagen bieten Fahrradmesse, Kinder- und Familienfest, Mountainbike Marathon und zahlreiche Sideevents ein facettenreiches Programm. Die Stadtwerke Wörgl verfolgen mit der Veranstaltung das Ziel, das Schöne am Radfahren spürbar zu machen. „Wir möchten die Lebensqualität in unserer e5-Gemeinde langfristig steigern, das Bewusstsein für die Gesundheit stärken und auf diese Weise einen weiteren Beitrag zur nachhaltigen Mobilität leisten“, so Reinhard Jennewein, Geschäftsführer der Stadtwerke Wörgl.

### 10. ÖSTERREICHISCHER RADGIPFEL

Gleich zwei Jubiläen finden im Jahr 2017 statt: Das Fahrrad feiert seinen 200. Geburtstag und der Österreichische Radgipfel findet zum 10. Mal statt. Jubiläumsveranstalter der 2-tägigen Fachtagung sind die Stadtwerke in Wörgl gemeinsam mit dem Klimabündnis Tirol und dem Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft. Am Donnerstag, den 18. Mai und am Freitag, den 19. Mai treffen sich zu diesem Anlass zahlreiche internationale Experten in der Smart City, um neue Perspektiven der Verkehrspolitik und -planung, die der Steigerung des Radverkehrs zugutekommen, zu diskutieren und zu erarbeiten. Für die Gäste gibt es ein umfangreiches Rahmenprogramm inklusive interessanter Fachvorträge.

### WÖRGL ÜBERNIMMT VORREITERROLLE

Als Energiemetropole nimmt Wörgl in Tirol eine Vorreiterrolle ein. Dynamik, Wach-

tum und Tatendrang zeichnen das Denken der Stadt, die seit vielen Jahren Akzente im



Klima- und Umweltschutz setzt und neuen Entwicklungen offen gegenüber steht. Besonders dem Thema „Rad“ wird viel Aufmerksamkeit geschenkt. Denn Radfahren ist heute weit mehr als „nur“ ein Sport. RadfahrerInnen sind Umwelt- und Klimaschützer, leben gesünder und kurbeln die Wirtschaft und den Arbeitsmarkt an. Mehr Radverkehr in Wörgl bedeutet weniger Verbrauch fossiler Energie im Straßenverkehr und damit weniger Umweltbelastung, weniger Lärmbelastung, mehr Gesundheit und

mehr Lebensqualität! Zur umweltfreundlichen Mobilität der Zukunft gehört das Radfahren einfach dazu. Der Ausbau einer hochwertigen Radverkehrsinfrastruktur soll dazu animieren, das Auto stehen zu lassen und die Radlust (statt Parkplatzfrust) beleben. Letztendlich kommt es jedoch auf die radfahrenden BürgerInnen an. Um Wörgl zu einem alternativen Verkehrsknotenpunkt in Tirol zu machen, ist ihr trittkräftiger Einsatz gefragt. Mehr Informationen über die Veranstaltung finden Sie unter [www.eldorado-woergl.at](http://www.eldorado-woergl.at) und in der Mai-Ausgabe des Stadtmagazins.



## KOSTENLOSE UNTERSTÜTZUNG BEIM ENERGIE- UND GELDSPAREN

Die erfolgreiche Initiative Energie- und Integrationsförderung läuft bereits das dritte Jahr und startet nun mit einer neuen Offensive - kostenloser Beratungen. Unter der Federführung des Vereins komm!unity und in Kooperation mit den Stadtwerken Wörgl und Stadtwerken Kufstein bieten eigens ausgebildete, ehrenamtliche EnergiesparhelferInnen kostenlose Beratungen für private Haushalte. Die Initiative unterstützt Personen, die in ihren Haushalten unter fachkundiger Betreuung und Begleitung einfache Energiespartipps umsetzen wollen. Neben konkreten Maßnahmen zur Reduktion des Energieverbrauchs werden auch andere Unterstützungen angeboten, wie etwa die Erläuterung der Betriebskosten. Interessierte Haushalte können sich bei den Stadtwerken Wörgl oder Stadtwerken

Kufstein melden und erhalten die Kontaktdaten der EnergiesparhelferInnen. Ihre EnergiesparhelferInnen für das Unterland Sabine Priewasser, Helmuth Lamprecht und Franz Wakolbinger, freuen sich auf Sie!

Kontakt Stadtwerke Wörgl  
Kundenberatung, Tel. 05332 72566-0  
Mail [kunde\(at\)stadtwerke.woergl\(dot\)at](mailto:kunde(at)stadtwerke.woergl(dot)at)

Kontakt Stadtwerke Kufstein  
Kundenberatung, Tel. 05372 6930



v.l.: Kaya Kayahan Verein komm!unity, Hans Sappl Stadtwerke, Sabine Priewasser und Helmuth Lamprecht - Energiesparhelfer, Teuschel Peter Stadtwerke

## GELUNGENE PREMIERE FÜR 1. PINNERSDORFER ADVENTMARKT

Yak-Bäuerin Gabi Brunner organisierte am 19. November 2016 erstmals am Biohof Pinnersdorf in Wörgl-Boden einen Adventmarkt. Geflochtene Korbwaren, handgemachte Doggln, Trachtenmode von Helene Mayr, Adventkränze und Bio-Produkte wie Eier, Nudeln oder Schnaps und natürlich Fleischpakete vom Bio-Yak zum Mitnehmen bot die Direktvermarktungs-Initiative ebenso wie den Rahmen für einen geselligen Adventhoagascht.

Eine Nische hat Gabi Brunner mit ihren Bio-Yaks gefunden. Im Sommer weiden die Yaks auf der Hochalm und halten dort den Almboden frei von Verbuschung.



Kulturreferentin Mag. Gabi Madersbacher, Gemeinderat Andreas Schmidt, Bürgermeisterin Hedi Wechner, Biobauer Mag. DI Joachim Astl und Yak-Bäuerin Gabi Brunner (von links).

www.StadtJuwelier.at  
Tel: 05332 75 6 13

**StadtJuwelier**  
CITY CENTER WÖRGL  
KISS KUFSTEIN HÜTTNER

Zum goldenen Schmied & Uhrmachermeister

**Schweizer Uhren** **Wertiger Schmuck**

Service aller Marken vom Uhrmachermeister!  
Größte Auswahl im Tiroler Unterland

RADO SWITZERLAND LONGINES TISSOT ck swatch PALIDO  
CERTINA GUCCI SWAROVSKI GUESS JUNGHANS Ice watch

beim StadtJuwelier im CityCenter Wörgl und im Kiss Kufstein  
www.StadtJuwelier.at Tel.: +43 5332 75613 info@stadtjuwelier.at

**Wegen Kollektionswechsel 30 Tage minus 30%\***

\*nur auf gekennzeichnete Artikel

**...wer zuerst kommt...  
...spart zuerst...**

Beim **StadtJuwelier** im **CityCenter Wörgl** und im **KISS Kufstein**

Das **StadtJuwelier Team** freut sich auf Ihren Besuch!!



# FERIENREGION HOHE SALVE

## LANGLAUFZENTRUM ANGERBERG/MARIASTEIN

Die landschaftlichen Schönheiten und der herrliche Panoramablick auf den Wilden Kaiser und die Kitzbüheler Alpen machen Angerberg und seine Nachbarorte zu einem wahren Paradies für Langläufer. Für alle Nordic Sports Fans besteht die Möglichkeit, beim Langlaufzentrum Angerberg/Mariastein Skating- und Klassische Langlaufloipen jeder Schwierigkeitsstufe zu absolvieren. Weiters zählt Angerberg mit zu den Langlaufzentren der Kitzbüheler Alpen und wurde mit dem Loipengütesiegel des Landes Tirol ausgezeichnet.

Neben dem neuen Parkplatz im Angerberger Schneerosental, dem Kinderland beim Langlaufzentrum und den Strafenübergängen für Langläufer, bietet Angerberg einen Top Langlaufskiverleih. Das Hotel Kraftquelle Schlosblick gehört zu den Top Langlaufverleihen des Landes und wurde von der Tirol Werbung als „ausgezeichnet“ bewertet. Wenn auch Sie mal in den Langlaufsport hineinschnuppern möchten, im Hotel Kraftquelle Schlosblick finden Sie bestimmt das passende Leih-Equipment dafür. [www.schlosblick.at](http://www.schlosblick.at)

## TRADITIONELLES PFERDERENNEN 29.01.2017

Der Trabrennverein Wörgl wurde 1901 gegründet. Es ist bereits Tradition, dass sich die besten Trabrennfahrer zum Schneerenen in Wörgl treffen. Zahlreiche Jockeys werden am Schadfild in Lahntal um die begehrten Trophäen wetteifern und wie in der Vergangenheit wieder packende Rennen liefern. Für Spannung ist also gesorgt. Das internationale Pferderennen auf Schnee übt auf Teilnehmer und Pferdefreunde einen ganz besonderen Reiz aus. Das jährliche Traditionsrennen findet heuer am Samstag, 29.01.2017 um 13:30 Uhr am

Wörgler Schadl-Feld statt. Der Trabrennverein freut sich auf ein tolles Rennen und zahlreiches Publikum. Die Siegerehrung findet um 17.00 Uhr im Hotel Restaurant Alte Post in Wörgl statt. Damals wie heute gilt das Motto: „Wir halten Tirol auf Trab!“

## WINTERFEST DER PFERDE MIT SKIJÖRING 05.02.2017

Die Union ländl. Reit- und Fahrverein Feldererhof Angerberg lädt herzlich ein zum Winterfest der Pferde mit Skijöring am Sonntag, 5. Februar 2017. Ab 10.30 Uhr gratis Kinderreiten und ab 12.00 Uhr gibt es ein buntes Schauprogramm mit Huskyvorstellung durch den Europameister im Hundeschlittenrennen Martin Eigentler. Um 13.00 Uhr beginnt das Skijöring, dabei geht es nicht nur um Schnelligkeit, sondern auch um Geschicklichkeit, Slalomreiten, Schwedenbomben essen, Sprungschanze. Nenngeld Skijöring: € 15,00/Paar, Helmpflicht. Weitere Infos unter [feldererhof@gmx.at](mailto:feldererhof@gmx.at) Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Maskierung erwünscht!

## AUS DER SKIWELT NEU: MEN'S DAY - LADIES DAY

Ab 10. Jänner 2017 fahren dienstags alle Männer mit Tages- und Teiltageskarten in der SkiWelt Wilder Kaiser-Brixental zum Jugendtarif und ab 11. Jänner 2017 fahren mittwochs alle Ladies mit Tages- und Teiltageskarten in der SkiWelt zum Jugendtarif. Es zahlt sich also aus, sich in der Wochenmitte einen Tag lang von Beruf & Alltag „freizuschaukeln“ um die Traumspisten der SkiWelt in vollen Zügen zu genießen.

## SKIHÜTTENGAUDIWOCHEN

Sonne, Schnee & Musik. Täglich Live-Musik und gratis Skiguiding. Vom 04. - 25. März 2017 gibt es dieses Jahr sogar 3 Wo-

### TERMINE FEBRUAR

- 04.02., Pistenparty Stoagrüb'n Hütte, Hopfgarten
- 04.02., Schützenball im Gasthof Baumgarten, Angerberg
- 05.02., Winterfest der Pferde, Angerberg
- 23.02., Weiberfasching GH Strandbad, Kirchbichl
- 25.02., Pistenparty Stoagrüb'n Hütte, Hopfgarten
- 25.02., „Oldie-Ball“ GH Strandbad, Kirchbichl
- 25.02., Faschingsumzug und Faschingsball, Itter
- 26.02., Kinderfasching GH Strandbad, Kirchbichl
- 27.02., Faschingsfest der Zwergenwelt, Kirchbichl

chen lang von Montag bis Freitag täglich ab 9 Uhr zuerst ein kostenloses Skiguiding durch eines der größten Skigebiete Österreichs, die SkiWelt Wilder Kaiser Brixental. Entdecken Sie mit lokalen Experten die schönsten Winkel eines der größten zusammenhängenden Skigebietes Österreichs. Man ist sozusagen mit Lokal Heroes unterwegs und entdeckt die schönsten Fleckchen im Skigebiet. Infos zu allen Veranstaltungen der Hütten-Gaudi-Wochen unter [www.skiwelt.at](http://www.skiwelt.at) Danach ist aber noch lange nicht Schluss mit dem Spaß im Schnee. Die Skiführer machen den finalen Einkehrschwung nämlich bei jenen Hütten in der SkiWelt Wilder Kaiser-Brixental, die mit Livemusik und guter Stimmung auf ihren Sonnenterrassen für die beste Feierlaune sorgen. Während bei der einen Hütte zu trendigem Partysound abgetanzt wird, lädt die nächste mit uriger Volksmusik zur Gaudi ein. Damit keine Langeweile aufkommt, wechseln die Party-Hütten täglich.

## SKIBUS WÖRGL – HOPFGARTEN – EINFACH UND BEQUEM IN DIE SKIWELT

Die Postbuslinie No 4051 wird von allen Postbushaltestellen in Wörgl als Skibus nach Hopfgarten geführt – in Skikleidung ist die Benützung kostenlos! Gehzeit von der Bushaltestelle „Hopfgarten Berglift Bahnhof“ zur Gondelbahn nur 1 Minute!

# FLÜCHTENDE - EINE HISTORISCHE HERAUSFORDERUNG EUROPAS

Seit Monaten kommen Flüchtlinge in großen Scharen zu uns: Frauen, Männer, kleine Kinder, Alte. Das ruft bei der Bevölkerung Gefühle wach, die in ganz unterschiedliche Richtung gehen: Die einen fühlen Ärger, andere Sorge, wieder andere Zuversicht. Wer Ärger fühlt, tendiert zur Abwehr. Die Zuversichtlichen hingegen sind bereit zum Einsatz. Man findet sie als Freiwillige auf Bahnhöfen, sie arbeiten in zivilgesellschaftlichen Einrichtungen und Kirchengemeinden mit. Wie aber kommt es, dass die einen abwehren und die anderen sich einsetzen, die einen zu Wutbürgerinnen, die anderen zu Gutbürgerinnen werden, die einen hetzen, die anderen helfen? Eine aktuelle Umfrage zeigt: Die Entscheidung fällt auf Grund der jeweiligen Persönlichkeitsstruktur. Es sind die Ängste eines Menschen, welche zur Abwehr oder zum Einsatz veranlassen.

geht in diesem aktuellen Zwischenruf den Ursachen dieser Ängste nach und den Möglichkeiten, sie zu überwinden. Er tritt Pauschalisierungen entschieden entgegen und entwickelt eine Vorstellung davon, was Christsein in der Flüchtlingszeit heißen kann. Und er geht der Frage nach, welche Rolle die Kirchen spielen und was sie tun können, um von der Angst zu heilen. Denn: Wird die Angst kleiner, kann der solidarische Einsatz größer werden.

## ZWISCHEN ÄRGER UND ZUVERSICHT

Vortrag von Prof. Dr. Paul Michael Zulehner

Datum: Dienstag, 14.02.2017  
Ort: Sparkassensaal Wörgl  
Beginn: 19.30 Uhr  
Eintritt: € 12,-

MINERVA frauennetzwerk tirol

Immer deutlicher wird am Beispiel der Flüchtlinge, dass wir in einer Angstgesellschaft leben. Paul M. Zulehner

**Claudias Tipp**

**„Vitamin D belebt sofort Wohlbefinden ohne Winterdepression“**

KR-Martin-Pichler-Str. 4  
6300 Wörgl  
Telefon 05332 / 71300

MO bis FR 09.00 - 19.00 h SA 09.00 - 16.00 h SO 10.00 - 16.00 h  
info@sonnenstudio-worgl.at www.sonnenstudio-worgl.at

# DESIGN, DAS NEUE WEGE GEHT.

**BIS ZU € 2.000 BONUS\***

Im Mazda CX-3 trifft Design auf Dynamik, Kraft auf Komfort und Spaß auf Stil. Der aufgeweckte Leistungsträger definiert die Klasse der kompakten SUVs neu. Dabei hält seine Motorisierung, was seine sportliche Linienführung verspricht: Fahrspaß pur. Und dank optionalem Allradantrieb bringt ihn auch bei herausfordernden Straßenbedingungen nichts aus dem Rhythmus. Jetzt Probefahrt vereinbaren! MEHR AUF MAZDA.AT

**Autohaus Brunner**  
Loferer Straße 10, A-6322 Kirchbichl  
Tel: 05332 / 725 17  
email: [office@autobrunner.at](mailto:office@autobrunner.at)

**Autohaus Kruckenhauer**  
Schieferollstr. 17, A-6250 Kundl  
Tel: 05338 / 86 110  
email: [verkauf@auto-kruckenhauer.at](mailto:verkauf@auto-kruckenhauer.at)

\*Eintauschbonus in Höhe von € 1.000 bei Kauf eines neuen Mazda CX-3 und Eintausch Ihres Gebrauchtwagens. Bei Finanzierung über Mazda Finance zusätzlich € 1.000 Finanzierungsbonus. Aktionszeitraum: Vertragsabschluss bis 31.3.2017. Verbrauchswerte: 4,0-6,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 105-150 g/km. Symbolfoto.



## EINKAUFEN VOM FEINSTEN – RIEDHART'S MARKTHALLE BRINGT MEHRWERT UND INNOVATION IN WÖRGL

Der jetzige Umbau mit der Wiedereröffnung ist der größte Step des nun in der 5. Generation geführten Familienunternehmens. Es wurde voll in den Standort, die Region und die Menschen von Wörgl investiert. Zukunftsorientiertes Denken und Tradition schließen sich nicht aus, wie mit dem neuen Konzept der Markthalle einschlägig bewiesen wurde. Besonderes Augenmerk wurde dabei auf die Nachhaltigkeit gelegt, welche durch die regionalen Anbieter und den Nachweis über die Herkunft der Produkte gewährleistet wird. Sie finden in Riedhart's Markthalle eine breite Palette an regionalen Lebensmitteln aus lokal agierenden Unternehmen. Die Firmenphilosophie von Riedhart, die Tradition, Geschichte und aktuelle Trends vereint, ist die Grundlage des neuen Konzeptes.



Das neue Konzept der Riedhart's Markthalle bietet ein erweitertes Sortiment mit einer größeren Auswahl an Produkten. „Wir gehen hier einen riesen Schritt und wagen uns vom Mainstream weit über die Grenzen hinaus. Damit wollen wir unseren Gastronomen eine Inspiration bieten, Alternativen aufzeigen und gleichzeitig unseren Beitrag zum Genuss auf höchstem Niveau leisten“, erklärt Mag. Armin Riedhart. FRISCHE ist das geflügelte Wort ob bei Fisch, Fleisch oder Obst und Gemüse.

Qualität steht hier an erster Stelle. Sowohl in der neu gestalteten Fisch- wie auch in der Fleischabteilung werden die Besonderheiten und Spezialitäten an den neu gestalteten Bedientheken individuell für die Kunden vorbereitet. Ein eigener, speziell temperierter Raum für die Gemüse- und Obstabteilung garantiert extra frische Produkte und das ausgewählte Sortiment wird täglich zweimal frisch angeliefert.

Des Weiteren gibt es nun auch eine vergrößerte Vinothek mit einer eigenen Verkostungsbar. Hier können die Weine des Monats, mit monatlich wechselndem Angebot von acht Weinen, unter fachkundiger Beratung eines Diplom Sommeliers verkostet



Das Investitionsvolumen in den Standort Wörgl liegt bei ca. 6 Mio. Euro. Neben dem Ausbau des Standorts wurde auch die Mitarbeiteranzahl auf 150 erhöht. Mit der Umsetzung einer Mitarbeiterkantine, die sogenannte Lunch Box, wurde ein weiterer Mehrwert für das eigene Personal geschaffen.

Ganz besonders ist Riedhart's Markthalle ein Erlebnis- und Tummelplatz für alle Gastronomen, leidenschaftliche Köche und anspruchsvolle Hobbyköche. Qualität und Regionalität gepaart mit Service war immer schon das Erfolgsgeheimnis bei Riedhart.



werden. Insgesamt wird es zukünftig mehr als 1.000 Sorten nationaler und internationaler Weine geben. „Wir wollen Leidenschaft für Genuss wecken“, bekräftigt Katharina Riedhart-Joast MIB BSc, daher wurde mit dem Umbau Riedhart's Bistro neu geschaffen. Ein Gastroherz mit Showküche, Bistro und Snackbar, welche zum Plaudern und Verweilen einladen. Im Angebot sind ein wöchentlich wechselndes Gericht der Woche, wechselnde Mittagsmenüs, eine kleine, feine Auswahl an warmen Speisen, ein reichhaltiges Frühstücksangebot, Snacks und Coffee to Go.

**EIN WEITERES HIGHLIGHT IM JAHR 2017** – die monatlichen langen Einkaufsdonnerstage. An einem bestimmten Donnerstag im Monat hat Riedhart's Markthalle bis 21 Uhr geöffnet. Dieser spezielle Tag steht meistens unter einem Motto und lockt mit vielen Überraschungsangeboten:  
Langer Donnerstag Februar: 02.02. – Motto „Amerika“  
Langer Donnerstag März: 09.03. – Motto „Asien“

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN IN RIEDHART'S MARKTHALLE:**  
Mo – Fr, 7.30 bis 18.00 Uhr; Sa, 7.30 bis 13.00 Uhr;  
Frühstücksangebot Mo – Fr bis 11 Uhr, Sa bis 12.30 Uhr; Reservierungen Riedhart's Bistro unter 05332 72106-323;  
**RIEDHART HANDELS GMBH**  
A- 6300 Wörgl, Innsbrucker Straße 96



Tel: +43 (0)5332/72106, Fax: +43 (0)5332/72106-227  
E-Mail: office@riedhart.at  
www.riedhart.at, www.markthalle.at



## 1. CÄCILIEKONZERT DER STADTMUSIK: „WÖRGL TRIFFT WIEN!“

Der bevorstehende Tiroler Ball, den die Stadt Wörgl am 21. Jänner 2017 im Wiener Rathaus gemeinsam mit dem Tirolerbund ausrichten wird, warf beim Cäcilienkonzert der Stadtmusikkapelle Wörgl am 7. Dezember 2016 seinen Schatten voraus: Kapellmeister Heinrich Lentsch stellte den ersten Programmteil mit bekannten Melodien Wiener Klassiker von Stolz, Ziehrer, Strauss und Lehár ganz unter das Motto „Wörgl trifft Wien“.

Mit Humor und Hintergrundinformationen zu den Musikstücken führte einmal mehr Moderator Gunther Hölbl schwungvoll durch das Programm.

Alle KonzertbesucherInnen bekamen heuer per Los die Chance, zwei Fahrten zum Tiroler Ball nach Wien mit Übernachtung zu gewinnen. Bei der Verlosung in der Pause freuten sich Elfriede Tanzer und Stefan Schindler über den Gewinn.

Mit einer Hommage an die Feuerwehren dieser Welt startete der zweite Konzertteil Kapellmeister Heinrich Lentsch tauschenden Taktstock gegen seine Klarinette und überraschte als Zugabe mit der Interpretation des Hirtenliedes von Slavko Aysenik von den original Oberkrainern. Mit dem Marsch „Hoch Tirol“ beendete die Stadtmusik schließlich ganz traditionell ihr Cäcilienkonzert, bei dem auch den beiden

Jungmusikantinnen Annalena Gaun zum Jungmusikerleistungsabzeichen in Bronze auf dem Saxophon und Elisabeth Widauer zum Jungmusikerleistungsabzeichen in Gold am Schlagzeug gratuliert wurde.



v.l.: Heinrich Lentsch, Annalena Gaun, Elisabeth Widauer, Obmann Klaus Unterberger

## POLYLOG: TWO SOPHISTICATED AUSTRIAN ARTISTS IN SELFPORTRAITS

Der Verein „Am Polylog“ eröffnet seine diesjährige Ausstellungsreihe mit „TWO SOPHISTICATED AUSTRIAN ARTISTS IN SELFPORTRAITS“ Paul Albert Leitner und Sabine Groschup widmen sich dem fotografischen Selbstporträt aus künstlerischer Perspektive. Die Schau bewegt sich

bewusst im Fahrwasser der massenhaften Ich-Beschau mit Selfies & Co – ohne dieses Phänomen direkt anzusprechen. Paul Albert Leitner, wie Sabine Groschup haben national wie international ausgestellt und zeigen nun erstmals ihre Arbeiten in einer Zusammenschau.

Ausstellungsdauer: 24. Februar bis 1. April  
Öffnungszeiten: Do + Fr von 16:30–18:30, Sa von 10–13 Uhr und 14–16 Uhr, Gruppenführungen für Schulen und Interessierte nach Vereinbarung. Ausstellungseröffnung: Donnerstag 23. Februar 2017 um 19.00 Uhr in der Galerie am Polylog,

## VEREIN AM POLYLOG SCHENKT KUNSTGABE

Jedes Jahr erhalten die Mitglieder des Kunstvereins am Polylog eine limitierte Kunstgabe geschenkt. 2017 handelt es sich um eine Risographie des 1988 in Wörgl geborenen Künstlers Patrick R. Scherer. Der Verein am Polylog wurde 2013 gegründet und organisiert seither jährlich drei kuratierte Ausstellungen in

der Galerie am Polylog. Mitglieder des Vereins profitieren neben der jährlichen Kunstgabe auch von vergünstigten Galerie-Miettarifen. Alle Informationen zur Mitgliedschaft, Tarifen und Ausstellungen erhalten Sie unter

[www.am-polylog.at](http://www.am-polylog.at) oder 05332/75505.



© Patrick R. Scherer

## 1. WÖRGLER SKARNEVAL IN DER KULTURZONE

Zeit für eine neue Faschingsfete in Wörgl: Am Freitag, dem 24.02.2017 steigt um 20:00 Uhr der 1. Wörgler Skarneval. Kostümiert tanzen und skanken zu Ska und Early Reggae ist die Devise. Für Live-Ska-Sound feinsten Güte sorgen I HATE MY BAND (D), Ska/Punk Rock und THE ROCKSTEADY CONSPIRACY (Ö); Ska/Early Reggae. Verkleidung ist erwünscht! Eintritt: 6/7€ weitere Infos unter: [www.facebook.com/Kulturzone](http://www.facebook.com/Kulturzone).



## PLONER & PLONER MOTIVIEREN BRUCKHÄUSL'S MUSIKNACHWUCHS

Die Musik mag eine himmlische Gabe sein, doch ohne Erlernen der Instrumente und üben, üben, üben könnte sie hier auf der Erde wohl nie so schön klingen. Wie etwa beim Cäcilienkonzert des Bruckhäusler Blasmusik-Nachwuchses, bei dem die heuer neu gestartete Bläserklasse an der Volksschule Bruckhäusl sowie die Jugendmusikkapelle „JUMU 2000 – new generation“ mit ihrem Vortrag das Publikum begeisterten.

Die Nachwuchsarbeit der Bundesmusikkapelle Bruckhäusl liegt bei den beiden Brüdern Harald und Hannes Ploner in besten Händen. Harald Ploner, selbst Musiklehrer, leitet die Bläserklasse der Volksschule Bruckhäusl. 2011 war die VS Bruckhäusl Tirols erste Volksschule mit einer Bläserklasse. „Das ist die erste Stufe der Nachwuchsarbeit für die Bundesmusikkapelle“, erklärt Harald Ploner. Die Musikinstrumente werden von der BMK Bruckhäusl zur Verfügung gestellt. „Die

Kinder kommen aus der zweiten und dritten Volksschulklasse und erhalten zudem Musikunterricht an der Landesmusikkapelle“, schildert Ploner den Ablauf. Die Kinder zeigten bei ihrem ersten öffentlichen Auftritt dann auch mit Begeisterung, was sie schon alles gelernt haben – im Ensemble ebenso wie mit kleinen Solos und wurden mit motivierendem Applaus belohnt.

Motivieren versteht Bruckhäusl's Kapell-



meister Hannes Ploner offenbar meisterlich bei allen Generationen, wie einmal mehr der Auftritt der „JUMU 2000 – new generation“ zeigte. Die Jugendmusikkapelle dient als Vorbereitung für den Einstieg in die Bundesmusikkapelle, der ab 12 Jahren und mit entsprechender musikalischer Ausbildung möglich ist. Das gemeinsame Spielen als Kapelle ergänzt den Musikschulunterricht und macht vor allem eines: Spaß! Hannes Ploner entführte seine JungmusikantInnen in alle musikalischen Himmelsrichtungen – zu den Indianern im „Silver Creek Valley“ von Kees Vlask, mit Traditionalem von den Kelten, mit „Arabian Dances“ von Roland Barrett in den Orient und mit „Drachenzähmen leicht gemacht“ von John Powell ins Mittelalter. Mit Baba's Reggae Rock von Kurt Gäble schloss das Programm des Cäcilienkonzertes.

Dem Cäcilienkonzert ging die Cäcilienfeier in der Pfarrkirche voraus.

## DER KOMPLETTBADANBIETER



das Bad - die Heizung

# KLINGLER

Klingler Wörgl GmbH

6300 Wörgl · Gießen 13 d  
Tel. +43 5332 72423

6311 Wildschönau · Dorf Oberau 213  
Tel.: +43 5339 81560  
[www.klinglerteam.at](http://www.klinglerteam.at)

Fliesen  
Steigenberger



MEISTERBETRIEB FÜR KERAMISCHE WAND- UND BODENBELÄGE  
VERBAUF · BERATUNG · VERLEGEN  
A-6300 WÖRGL · GIESSEN 2 · TELEFON 0 53 32 / 76 5 26 · FAX 0 53 32 / 77 1 07  
HOMEPAGE: [www.Fliesen-Steigenberger.at](http://www.Fliesen-Steigenberger.at)

Unser verlässlicher Partner für keramische Wand- und Bodenbeläge.

S A P P L  
deine Fahrschule  
in Wörgl

**SEMESTER-SCHNELLKURS 2017**

Start: Freitag, 10.02.2017  
Melde dich heute schon an!

Bahnhofstraße 4a - 6300 Wörgl - Tel. 05332/72194 - [www.fahrschule-sappl-woergl.at](http://www.fahrschule-sappl-woergl.at)

## GLANZVOLLES NEUJAHRSKONZERT MIT SOLISTEN-REIGEN

Bei dichtem Schneegestöber vor der Tür erwärmte am 8. Jänner 2017 das Neujahrskonzert des Wörgler Streicher- und Bläserensembles in der Aula des Bundesschulzentrums Wörgl das Herz des Publikums mit einem schwungvollen Neujahrskonzert, das heuer mit Werken des italienischen Barock-Meisters Antonio Vivaldi die Sonne des Südens und mit traditionellen Melodien der Strauss-Dynastie gute Laune verströmte. Orchesterleiter Othmar Erb überraschte einmal mehr bei der Programmauswahl, die vielfach Solisten eine Bühne bot – erstmals sogar einer Gesangseinlage, die die Sopranistin Annina Wachter mit Bravour meisterte.

Mit dem Concerto C-Dur per la Solennità di San Lorenzo eröffnete das Orchester den Melodienreigen des ersten Programmtelles, der ganz Antonio Vivaldi gewidmet war. Orchesterleiter Othmar Erb tauschte dabei den Taktstock gegen die Blockflöte und zeigte sein instrumentales Können gemeinsam mit Michael Fellner, Blockflöte, Kathrin Schennach und Richard Schober an der Oboe, Christine Pöll und Maria Schmid an der Klarinette, Maximilian Erb am Fagott

und Helmut Harlass sowie Sonja Melzer an der Violine. Othmar Erb war auch bei den weiteren Vivaldi-Werken in Doppelfunktion im Einsatz – als Orchesterleiter und Cembalist: Beim Concerto C-Dur für zwei Trompeten, deren Tonspektrum bis in glanzvolle Höhen die beiden Kapellmeister Hannes Ploner und Thomas Scheiflinger erstrahlen ließen, sowie beim Concerto F-Dur für 2 Hörner, bei dem die beiden Solisten Nikolaus Dengg und Christoph Gapp auf Naturhörnern brillierten.

Mit dem Walzer Wiener Blut von Johann Strauss entführte das Orchester nach der Pause, die an der Sektbar Gelegenheit für Small-Talk und Neujahrswünsche bot, aufs Wiener Tanzparkett des 19. Jahrhunderts. Bei der Humoreske von Paul Lincke beeindruckte einmal mehr Maximilian Erb als Fagott-Solist, bevor das Orchester den Sphärenklänge-Walzer von Josef Strauss als himmlischen Hörgenuss darbot. Ihr schauspielerisches wie sängerisches Talent stellte dann bei Johann Strauss' Arie „Spiel ich die Unschuld vom Lande“ aus der Operette „Die Fledermaus“ die Sopranistin Annina Wachter unter Beweis und erntete tosenden

Applaus. Johann Strauss Vater komponierte den Chineser Galopp, der vor den beiden erklatschten Zugaben den Abschluss des Neujahrskonzertes 2017 bildete. Das natürlich nicht ohne Hommage an Donauwalzer und Radetzky-Marsch und den Neujahrswünschen des ganzen Orchesters zu Ende ging, das nach Jahren kontinuierlicher qualitativer Steigerung mit dem Neujahrskonzert 2017 einen neuen musikalischen Gipfel erklommen hat.



Applaus für Sopranistin Annina Wachter – rechts Orchesterleiter Othmar Erb

## LORENZ RAAB, FAUSTO QUINTABÀ UND DAS ORCHESTER KOMP.ART

„Das Orchester KOMP.ART ist kein gewöhnliches Orchester. Es ist ein „all in one“-Ensemble in bestem Sinne. Hervorragende, gleichgesinnte junge Musiker aus beinahe ganz Europa treffen sich hier, um an einem Strang zu ziehen. Besser noch: Im Orchester KOMP.ART vereinigen sich Orchestermusiker, Solisten, Dirigenten und Komponisten, die allesamt auf höchstem Niveau agieren und musizieren. Unter professioneller und sensibler Leitung des Wörgler Ausnahmetalents Christian Spitzenstaetter erarbeiten sie Werke, welche im Brennpunkt des persönlichen Interesses der Musiker bzw. der Auftraggeber stehen. Höchste musikalische Ansprüche, Detailverliebtheit und enormer Zusammenhalt sind nur einige Aspekte, die das projektorientierte Ensemble auszeichnen.

Ebenfalls überzeugen Konzeption, Organisation, Programmierung und nicht zuletzt der musikalische Output – denn: KOMP.ART ist immer auf der Suche nach dem Subtext der nächsten Note! „Ich persönlich sehe in KOMP.ART eine zukunftsweisende Möglichkeit, Kunst zu gestalten und Musik zu begegnen!“ Ralph Schutti, Musiker und

Komponist. In seinem insgesamt bereits siebten Projekt wird das Orchester KOMP.ART mit Star-Trompeter Lorenz Raab und



Ausnahme-Pianist Fausto Quintabà zusammenarbeiten. Lorenz Raab ist Solotrompeter an der Wiener Volksoper und als gefragter Jazz-Trompeter international bekannt. Fausto Quintabà, ursprünglich aus Palermo, lebt schon seit einigen Jahren als freier Musiker in Österreich und unterrichtet neben seiner Karriere als Solopianist am Tiroler Landeskonservatorium und am Mozarteum Salzburg.

Gemeinsam mit dem Orchester KOMP.ART werden die beiden ein abenteuerliches Programm bestreiten. Neben Jolivets »Concertino« und Schostakowitschs »Klavierkonzert Nr.1« wird es die Erstaufführung der Orchesterfassung von Lorenz Raabs Werk »for strings« zu hören geben. Als weiterer Höhepunkt des Abends gilt auch die Uraufführung des Trompetenkonzerts von Christian Spitzenstaetter (Kulturpreisträger der Stadt Wörgl). Für das junge Orchester ist es eine große Ehre, Seite an Seite mit solch musikalischen Größen wirken zu dürfen.

Konzerttermine:  
10.02.2017 | 19:30 | Konzertsaal Gasthof Strandbad in Kirchbichl  
11.02.2017 | 19:30 | Binderholz Feuerwerk in Fügen  
12.02.2017 | 11:00 | Konzertsaal des Tiroler Landeskonservatoriums Innsbruck

Ticketreservierung:  
VVK: 12€ | AK: 15€  
Schüler & Studenten: VVK: 8€ | AK: 12€  
Reservierungen unter +43 664 846 5373 oder wibmer@komp.art

Wir suchen Modelle für Permanent Make up & Microblading!

Kontaktieren Sie uns noch heute!  
05332 56671  
info@swiss-color.com



Als Modell zum Bestpreis

PERMANENT MAKE UP & MICROBLADING

Ihre Vorteile: Betonung natürlicher Schönheit, Zeitersparnis am Morgen, Rund um die Uhr gepflegtes Aussehen, persönliche und kompetente Beratung.

SC Cosmetics Handels GmbH · Angerberg

**5 weg** oder **Schülerhilfe!**  
Das Original. Seit 1974.

**Geld zurück!**

Immer für Sie & Ihr Kind da - für alle Schulklassen und alle Fächer von der Volksschule bis zur Matura!

Rechtzeitig aktiv werden:  
Intensives und gezieltes Training für die Zentralmatura!

\*Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen; alle Tarifbedingungen auf [www.schuelerhilfe.at/fuenfweggeldzurueck](http://www.schuelerhilfe.at/fuenfweggeldzurueck).

WÖRGL, Speckbacherstr. 8, 05332 / 77951	TELEFONS, Obermarktstr. 2, 05262 / 63376
SCHWAZ, Münchner Str. 48, 05242 / 61077	HALL, Stadtgraben 1, 05223 / 52737
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557	<a href="http://WWW.SCHUELERHILFE.AT">WWW.SCHUELERHILFE.AT</a>

Kommt Genuss geflogen ...

Gruber's

T 0043.(0)664.34 63 755 CATERING AND MORE | GRUBERS.AT

**EU-DESIGN**  
Wohnen mit Pfiff

Ihre Bedürfnisse, Ihr Vertrauen, Ihre Zufriedenheit ist unser Credo!

EU-DESIGN · 6300 Wörgl  
Kanzler-Biener-Str. 16  
Tel: +43 (0)5332 70213  
Mobil: +43 (0)664 1070213  
Mail: [mail@eu-design.at](mailto:mail@eu-design.at)

Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

- Bodendesign
- Wanddesign
- Fensterdesign
- Beschattung

[www.eu-design.at](http://www.eu-design.at)

# KOMMA

veranstaltungszentrum

DO, 02. FEBRUAR 2017  
20 UHR

## „SÜD AFRIKA - VON KAPSTADT ZUM KILIMANJARO“

**3D-SHOW VON STEPHAN SCHULZ** - Begleiten Sie den bekannten 3D Fotografen und Filmemacher Stephan Schulz auf eine imposante Traumreise durchs südliche Afrika. Aus der Luft, an Land und unter Wasser! Sie beginnt in Kapstadt und endet auf dem Gipfel des Kilimanjaro. Dazwischen liegen bekannte Traumziele wie die roten Dünen der Namibwüste, die donnernden Victoriafälle oder die gigantische Gnu-Migration der Serengeti. Kommen Sie mit auf eine packend erzählte Reise voller Emotionen und präsentiert in brillanter 3D Projektion - ein plastisch-visuelles Erlebnis wie es live auf der Bühne einzigartig im deutschsprachigen Raum ist!



© Stephan Schulz

SA, 04. FEBRUAR 2017  
20 UHR

## REBELLCOMEDY LACH MATT

RebellComedy ist eine junge, frische StandUp Comedy Show. Als Alternative zu bestehenden Comedy Formaten bietet RebellComedy Unterhaltung für die neue Generation. RebellComedy spricht die Sprache der Jugend. Das Publikum, wie die Comedians selbst, ist multikulturell. Angelehnt an dem erfolgreichen „Def Comedy Jam“ Format aus den USA treten pro Show unterschiedliche Stand Ups auf



© Kuffel

FR, 10. FEBRUAR 2017  
20 UHR

## DROOGIEBOYZ „Gemeindebauflava Tour 2017“

Authentischer Wiener Straßen Rap von den Pionieren der Szene - ab Jänner auf großer Tour! Was 2008 als Spaß und Liebhaberei begann, entwickelten sich rasant zu einem der populärsten Hip Hop Acts der Stadt. Und mittlerweile auch des gesamten Landes. Vom Gemeindebau und der Stadionkurve hinaus in die Clubs und Hallen von ganz Österreich und sogar Deutschland. Und egal, wohin die Droogieboyz auch kommen: Es wird heiß, es wird eng. Und bleibt dabei aber stets glaubhaft, ehrlich & direkt!



© Pascal Ritsinger

SA, 11. FEBRUAR 2017  
20 UHR

## SARAH LESCH

Der Grundton der Songs ist in der Mehrzahl zwar lässig bis sonnig, doch bei genauerem Hinhören entdeckt man nicht selten einen hemdsärmeligen Sarkasmus. Keine Frage: Sarah Lesch ist eine Liedermacherin, die verbal hinlangen kann: Ihre Lieder handeln von Liebe, Leichtigkeit und Friedensfrikadellen, aber auch von Heuchelei, Ausbeutung und Ignoranz. Sarah Lesch fängt die Flüchtigkeit des Moments ein und lässt sich im nächsten Atemzug wieder ziehen. Ein Album, das gemeinsam mit der Künstlerin gewachsen ist, ungekünstelt und echt, und voller Liebe und Handwerk.



© Benjamin Hiller

FR, 17. FEBRUAR 2017  
20 UHR

## VOODOO JÜRGENS

Per Mund- (und bald auch Medien-) Propaganda als „Next Best Thing“-Hype von und in Wien vor etwas mehr als einem Jahr gestartet hat sich Voodoo Jürgens gleich mit seinem nun vorliegenden Debüt-Album von der einengenden, wenn nicht gar tödlichen Ummarmung der „Checker“ emanzipiert und ein substantielles, ein wahrhaftiges und vor allen Dingen ein berührendes Erstlingswerk abgeliefert.



© Voodoo Jürgens

TERMINE & VORSCHAU  
Telefon 05332/75505  
info@komma.at  
www.komma.at

SO, 19. FEBRUAR 2017  
19 UHR

## CHIEMGAUER VOLKSTHEATER



© Chiemgauer Volkstheater

„MEI BESTER FREIND“  
Bauer Sepp ist ein Hypochonder. Für ihn sind Apothekerzeitungen wichtiger als die Tagespresse. Als der Hausarzt von Brumms, Dr. Kirschenhofer zu einer Routineuntersuchung bei Sepp's Mutter, Oma Geli, vorbeischaut, belauscht Sepp ein Telefonat und das Schicksal nimmt seinen Lauf...

SA, 25. FEBRUAR 2017  
20 UHR

## ALF POIER

### „The Making Of DADA“



© Reinhard Mayr

„The Making Of DADA“ ist die hochamtliche Nachreichung des 20-jährigen Bühnenjubiläums von Alf Poier. Eine Wegbeschreibung vom steirischen Schwammerlsucher und Tanzmusiker bis hin zum nihilistischen Dadasophon und geistigen Queraussteiger. Mit Hilfe seiner „lachhaften“ Tagebücher rekonstruiert Alf Poier darin seine Entstehungsgeschichte, singt Musik und zeigt die Crème de la Crème seiner dadaesken Kunst. Eine postvisionär-philosophische Werkschau seines kolosalen „Unschaffens“. Kein Kabarettprogramm im herkömmlichen Sinne - aber sehr zwischenlustig und garantiert speibfrei!

SA, 04. MÄRZ 2017  
20 UHR

## WEIHERER 15 Jahre



© Christian Kaufmann

Ein bayerischer Brutalpoet, ein alternativer Freiheitskämpfer oder vielleicht doch die Helene Fischer des Kabarets? Nein, der Weiherer passt längst in keine Schubalde mehr. Seit 15 Jahren tingelt der 36-jährige in München lebende Niederbayer mit Gitarre, Mundharmonika und seiner trefflich gelungenen Mischung aus Liedermacherei und Kabarett quer durch den deutschsprachigen Raum.

KOMMA 4KIDS KULTUR FÜR KINDER IN WÖRGL

FR, 27. JÄNNER 2017  
14:30 & 16:30

## ZAUBERWORKSHOP MIT MAGUEL



© Maguel

Verblüffende Tricks, spannende Augenblicke, magische Momente - das alles können zauberbegeisterte Kids im Komma erleben. Zaubermeister Maguel steht euch mit Tipps zur Seite und zeigt euch Kunststücke, die ohne großen Aufwand und ohne spezielle Requisiten, sondern nur mit Alltagsgegenständen garantiert für ungläubiges Staunen sorgen werden! Egal ob mit Gummiringen, Münzen oder Gläsern - hier kann jeder einmal in das Zauber- Metier hineinschnuppern.

FÜR KINDER AB 8 JAHREN

FR, 24. FEBRUAR 2017  
16 UHR

## „EIN GANZ BESONDERER TAG“



© Theater Heuschreck

**Nachricht vom Baum | ein Familien-Musical FÜR KINDER AB 4 JAHREN**  
Frederik, ein Junge aus unserer Welt, wird von allen nur „die beleidigte Leberwurst“ genannt. Nach einem Streit mit seiner Schwester zaubert er sich weg - und gelangt in den „Wald der immerwährenden Wunder“ im Lande Isfanbulia. Dort trifft er auf Leila und die fabelhaften Bewohner des Waldes und durchlebt mit ihnen wunderbare und glückliche Momente. Doch das Zauberland Isfanbulia ist in Gefahr und droht für immer zu verschwinden...

Fr. 27.01.2017  
14:30 & 16:30

## ZAUBERWORKSHOP

Komma für Kids - ab 8 Jahren  
10,- pro Person - nur begrenztes Kontingent  
Reservierungen im Komma unter info@komma.at

Sa. 28.01.2017  
20 Uhr

## WHITE MILES

Support: GIANT ANTEATER  
VVK 15,-/ AK 17,-/ Mitgl. 12,-

Do. 02.02.2017  
20 Uhr

## „SÜD AFRIKA“

3D-Show von Stephan Schulz  
VVK 15,-/ AK 18,-/ Mitgl. 13,- inkl. 3D-Brille

Sa. 04.02.2017  
20 Uhr

## REBELLCOMEDY

LACH MATT  
VVK 25,-/ AK 28,-/ Mitgl. 22,50

Fr. 10.02.2017  
20 Uhr

## DROOGIEBOYZ

„Gemeindebauflava Tour 2017“  
VVK 21,50/ AK 23,-/ Mitgl. 18,50

Sa. 11.02.2017  
20 Uhr

## SARAH LESCH

VVK 14,-/ AK 16,-/ Mitgl. 12,-

Fr. 17.02.2017  
20 Uhr

## VOODOO JÜRGENS

VVK 17,-/ AK 20,-/ Mitgl. 14,-

So. 19.02.2017  
19 Uhr

## CHIEMGAUER VOLKSTHEATER

„Mei bester Freund“  
Kat. 1: VVK 36,- | Kat. 2: VVK 33,-  
Veranstalter: Chiemgauer Volkstheater

Fr. 24.02.2017  
16 Uhr

## „EIN GANZ BESONDERER TAG“

Komma für Kids - FAMILIEN MUSICAL  
Kinder 5,-/ Erwachsene 8,-/ Gruppe für 5 Pers. 25,-  
Gruppentickets NUR im VVK!!

Sa. 25.02.2017  
20 Uhr

## ALF POIER

„The Making Of DADA“  
Kat. 1: VVK 25,-/ AK 28,-/ Mitgl. 22,-  
Kat. 2: VVK 22,-/ AK 25,-/ Mitgl. 19,-

Sa. 04.03.2017  
20 Uhr

## WEIHERER

15 Jahre. Die Jubiläumstour 2017  
VVK 15,-/ AK 18,-/ Mitgl. 14,-

Wöchentliche Termine im Komma:

Montag: Seniorenturnen | Zumba mit Anja Masin 0699/11 66 5337  
Mittwoch: Tanzschule Brugger 05353/ 5404

TICKETS BEI ALLEN RAIFFEISENBANKEN TIROLS, BEI ALLEN OETICKET.COM- VORVERKAUFSSTELLEN, IM VZ KOMMA WÖRGL, BEI BÜCHER ZANGERL WÖRGL (SALZBURGER STRASSE & M4 WÖRGL) & ALS PRINT@HOME TICKET AUF WWW.KOMMA.AT

## BESUCH VON DEN „KLEINEN“ ANKLÖPFLERN

Wenige Tage vor dem heiligen Abend kamen die „Anklöpfler“ aus dem Wörgler Pfarrkindergarten ins Stadtamt und stimmten mit ihren Weisen und Liedern auf das bevorstehende Weihnachtsfest ein. Die Mitarbeiter des Stadtamtes und Bürgermeisterin Hedi Wechner lauschten gespannt den adventlichen Klängen. Und für die braven Hirten gab es natürlich noch eine kleine Stärkung, bevor sie sich wieder auf den Weg machten.



## WEIHNACHTSMARKT MIT SOZIALEM MEHRWERT AN DER BFW+AL WÖRGL

Empathie gibt es zwar nicht als Unterrichtsfach, an der Bundesfachschule für wirtschaftliche Berufe mit Aufbaulehrgang in Wörgl ist Mitgefühl und soziales Handeln aber besonders ausgeprägt, wie einmal mehr der diesjährige Weihnachtsmarkt an der Schule zeigte. Die SchülerInnen spenden aus dem Erlös 1.498,81 Euro an Hilfsorganisationen. Der stimmungsvolle Basar, den auch die BewohnerInnen des Wörgler Seniorenheimes wieder gern besuchten, zeugte zudem vom erstklassigen Ausbildungsniveau der SchülerInnen, die viel Kreativität und Können in der Herstellung handwerklicher Produkte ebenso an den Tag legten, wie bei der Zubereitung der kulinarischen Köstlichkeiten und der Präsentation.

Zum vierten Mal organisierte die Schule heuer den weihnachtlichen Verkaufsmarkt im Advent, erstmals mit Live-Musik vom Schulchor. Den Praxis-Test bestanden dabei wieder die Junior-Companies, bei

denen die SchülerInnen im Rahmen ihrer Ausbildung im Aufbaulehrgang die Theorie in die Praxis umsetzen. Aromatische Tee-Mischungen der Fruitea-JC, köstliche Pralinen der Cioccolato-JC oder die biologischen Lippenbalsame der Junior Company „Plan B(io)“ – alle Produkte überzeugen durch Aufmachung ebenso wie durch Inhalt und konnten im Advent bei weiteren Weihnachtsmärkten im Tiroler Unterland erworben werden. Zu den vielfältigen Aus-



bildungsinhalten zählt das neue unternehmerische Unterrichtsfach Wirtschaftswerkstatt.

In diesem wurden etwa Schmuck aus Holz und Gold oder strapazierfähige Flechtaschen aus Lkw-Planen hergestellt. Sehr erfinderisch zeigten sich die SchülerInnen auch beim sozialen Engagement – u.a. wurde mit dem Verkaufserlös von Adventkalendern der Verein CF-Team zur Erforschung der Mukoviszidose-Erkrankung und die Hilfsorganisation „Herzkinder Österreich“ unterstützt, mit der Durchführung einer Tombola ein Patenkind in Vietnam und mit der sportlichen Aktion „Einen Euro für einen Kopfstand“ Ärzte ohne Grenzen.

Kreativ ging's auch in der eigens eingerichteten Kinderbetreuungsstation zu, in der die SchülerInnen mit den Kleinen bastelten und Kinderschminken anboten, während die Eltern in Ruhe den Rundgang am Weihnachtsmarkt genießen konnten.

**farthofer**  
STAHLBAU · EDELSTAHLBEARBEITUNG · SCHLÜSSELDIENST · SCHMIEDE

6300 Wörgl · Brixentaler Straße 59

Tel. 05332/73223 · Fax 73246

[www.farthofergmbh.com](http://www.farthofergmbh.com)

Ein Unternehmen -  
viele Möglichkeiten!



EDELSTAHLBAU



KUNSTSCHMIEDE



SCHLÜSSELDIENST



STAHLBAU

## SCHÜLERINNEN DER BFW+AL ENTWICKELTEN JOGHURT MIT MILCHHOF STERZING

Unter dem Motto „Das Joghurt der Zukunft“ stand eine grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Bundesfachschule für wirtschaftliche Berufe mit Aufbaulehrgang in Wörgl mit dem Milchhof Sterzing, bei dem die Produktideen der SchülerInnen gefragt waren. Das erfreuliche Resultat der Kooperation im Rahmen des wissenschaftlichen Projektes VAScage der Medizinischen Universität Innsbruck zur Erforschung von Erkrankungen des Gefäßsystems ist, dass von den drei entwickelten neuen Joghurt-Variationen nun zwei in Produktion gehen. Spannung lag in der Luft, als am 16. November 2016 Milchhof-Geschäftsführer Günther Seidner mit seinen Mitarbeiterinnen sowie Dr. Manuela Bok-Bartl und Prof. Dr. Ursula Kiechl-Kohladorfer von der Med-Uni Innsbruck zur Abschlusspräsentation an die BFW + AL in Wörgl kamen. Seit Oktober 2014 arbeitet die Medizinische Universität Innsbruck mit zwölf Partnern an der Erforschung kardiovaskulärer Erkrankungen und der Alterung des Gefäßsystems. Ein

Schwerpunkt befasst sich mit der Erforschung von Inhaltsstoffen der Milch und deren Auswirkungen auf die Gefäße. Im Rahmen dieses Forschungsprojektes trat der Milchhof Sterzing, mit dem Angebot an die Schule heran, „das Joghurt der Zukunft als gesunden Snack für Jugendliche“ zu entwickeln. In der Wörgler Schule, die im Lehrplan den Ausbildungsschwerpunkt Sozialmanagement/Fit for Life ebenso verankert hat, sprang der Funke der Begeiste-

rung schnell über – konnte doch mit einem echten Produktionsbetrieb ein reales Produkt mitentwickelt werden. Im April 2016 brachen 28 Schülerinnen der 2 AL-Klasse des Aufbaulehrganges zur Ideenwerkstatt nach Südtirol auf, um den Milchhof Sterzing kennenzulernen und zwei Tage lang zu testen, zu mischen, zu lernen und bereits an Produktideen zu tüfteln.

Drei naturbelassene Joghurts präsentierten die Schülerinnen bei der Verkostung in der Schule. Als Testsieger ging das „Biotrio“-Joghurt hervor, für das der Milchhof Sterzing mit dem Tiroler Frucht-Experten Darbo zusammenarbeiten wird. Produziert wird auch die „Süße Versuchung“ – allerdings werden die Kuchen- bzw. Kekszutaten durch Schokolade-Kugeln ersetzt. „Die Zusammenarbeit mit dem Unternehmen war großartig! Dass die Joghurts jetzt auch tatsächlich produziert werden, ist für die Schülerinnen eine tolle Bestätigung, freut sich Direktorin Mag. Helga Dobler-Fuchs.



## Faschingskrapfen - ein Genuss für Groß und Klein

Diese feinen Köstlichkeiten dürfen bei keiner Faschingsparty oder Feier fehlen. Unsere Krapfen werden in reinem Butterschmalz gebacken und sind mit feiner Darbo-Marillenmarmelade oder feiner Vanillecreme gefüllt!

5 Stück + 1 Krapfen gratis

mitterer  
brot ist leben

Wörgl, Innsbrucker Str.1 • Wörgl, Bahnhofstraße 37  
Westendorf, Dorfstraße 15 • Kufstein, Theatergasse 1



## EDUCATION – EXPERT SCHULE

Am 7. Dezember 2016 wurde dem Bundesrealgymnasium Wörgl im Rahmen einer Dienstbesprechung vom Bundesministerium für Unterricht die Auszeichnung „eEducation – EXPERT Schule“ überreicht: Diese Auszeichnung erhalten Schulen für besondere Leistungen im Rahmen der digitalen und informatischen Bildung. Das BRG Wörgl hat auf dem Gebiet eLearning und informatische Bildung in den letzten Jahren eine Vorreiterrolle eingenommen, da aufgrund des außerordentlichen Engagement von Prof. OStR Mag. Fritz Pöll neben der Lernplattform „Moodle“ zusätzliche Initiativen ergriffen wurden, um neue Medien als Unterstützung für Schülerinnen und Schü-

ler einzusetzen. Nach der Pensionierung von OStR Pöll wird Josef Strasser-Leitner, BA dieses Projekt am BRG Wörgl weiterführen.



© Landesschulrat für Tirol

## TAG DER OFFENEN TÜR FACHSCHULE FÜR WIRTSCHAFTLICHE BERUFE UND AUFBAULEHRGANG MIT MATURA IN WÖRGL

Am Donnerstag, den 09.02.2017 (9:00 - 16:00 Uhr), findet in der dreijährigen Fachschule für wirtschaftliche Berufe mit Aufbaulehrgang in Wörgl, der Tag der offenen Tür für Schülerinnen und Schüler und interessierte Eltern statt.

An der Fachschule wird vertiefender Unterricht in zwei Bereichen angeboten:

**Gesundheit und Soziales (GSOZ)** – interessant für SchülerInnen, die in Sozialberufe einsteigen wollen.

**Kreativität, Office und Medien (KOM)** – interessant für SchülerInnen, die kaufmännisches Wissen, medienunterstützt mit Kreativität kombinieren wollen.

Im dreijährigen Aufbaulehrgang, der mit Matura abschließt, werden die alternativen

Pflichtgegenstandsbereiche „Gastronomie und Hotellerie“ (für Handelsschüler) und „Sozialmanagement“ angeboten. Neben einschlägigen Berufsberechtigungen bereitet diese Schule praxisorientiert und wirtschaftsnah auf die Berufswelt vor. Nach Ablegung der Matura im Aufbaulehrgang stehen die Türen aller Universitäten und Fachhochschulen offen. Die Absolventen zeichnen sich durch Wirtschafts-Know-how, Medienkompetenz sowie durch profundes Wissen in den Bereichen Gesundheits- und Sozialmanagement aus und werden von den heimischen Firmen, auch aufgrund der „Social Skills“ gerne beschäftigt.

Schulbesuche gerne auf Anfrage!

Infos: Tel.: +43 5332 732 12 E-Mail: bfw-woergl@tsn.at <http://www.bfw-woergl.at>



© BFW Wörgl

## TAG DER OFFENEN TÜR AM BRG WÖRGL

Am Freitag, dem 3. Feber 2017, wird interessierten Schülerinnen und Schülern der 4. Klassen der Volksschulen die Möglichkeit geboten, das Bundesrealgymnasium Wörgl am Tag der offenen Tür zu besuchen.

Von 8:30 Uhr bis 11:45 Uhr können sie einen ersten Eindruck vom Schulleben am BRG Wörgl und vom Unterricht gewinnen. Für die Teilnahme ist unbedingt eine telefonische Anmeldung, wenn möglich gesammelt durch die Volksschule, in Einzelfällen auch durch die Eltern, bis Freitag, dem 27. Jänner

2017, unter 05332 / 72563 erforderlich. Die Eltern der Volksschulkinder können am Informationsabend am 31. Jänner 2017 um 19:30 Uhr Näheres über das Bildungsangebot am BRG Wörgl erfahren und das Schulgebäude besichtigen.

Schülerinnen und Schüler der 8. Schulstufe, die sich für die Oberstufe am BRG Wörgl interessieren, bzw. deren Eltern, mögen sich bitte per E-Mail ([brg-woergl@tsn.at](mailto:brg-woergl@tsn.at)) oder telefonisch im Sekretariat melden, um einen Termin zu vereinbaren.



© BRG Wörgl



ewogast  
Riedhart

## JETZT NEU IN WÖRGL: RIEDHART'S BISTRO

Egal ob schnelles Frühstück, gemütlicher Brunch, die Jause für Zwischendurch oder ein abwechslungsreiches Mittagsgemisch. Im neuen Bistro in Riedhart's Markthalle kommen Genießer voll auf ihre Kosten.

Der Markt an der Westeinfahrt der Stadt ist seit jeher die erste Adresse für alle jene, die auf hochwertige Lebensmittel und große Auswahl Wert legen. Was dort bisher in Einkaufswagen gelandet ist kommt nun auch direkt auf den Teller. Die passende Weinbegleitung kann auf Wunsch gleich in der Vinothek nebenan mitgenommen und gegen einen kleinen Aufpreis im Bistro genossen werden.

### FÜR JEDEN WAS DABEI: RIEDHART'S FRÜHSTÜCKSTAPAS

Für all jene, die sich beim Frühstück nicht entscheiden können oder einfach auf nichts verzichten wollen gibt es mit den Frühstückstapas in Riedhart's Bistro jetzt das ideale Angebot. Ein günstiges Basisfrühstück bestehend aus Heißgetränk, Orangensaft sowie Butter und Marmelade, kann ganz nach dem persönlichen Geschmack ergänzt werden. 26 „Upgrades“ ermöglichen so über 15.000 Kombinationsmöglichkeiten. Der gute Start in den Tag kann auch einmal länger dauern. Unter der Woche kann bis 11 Uhr, samstags sogar bis 13 Uhr gefrühstückt werden.



**RIEDHART'S**  
BISTRO

## WÖRGLER SCHICLUB EHRT MITGLIEDER

Aufgrund der ausgezeichneten sportlichen Leistungen der letzten Jahre wurden die Masters-Rennläufer des Vereins, Wilfried Steiner und Johann Blasisker, vom Verein geehrt.

Steiner Wilfried, JG 1934, gewann in der Saison 2014/15 die Gesamtwertung des Uniqa Masters Cup Tirol in der AK VI sowie die Gesamtwertung beim FIS Masters Cup in der AK 11a. In der Saison 2015/16 konnte er sich erneut die Gesamtwertung im Uniqa Masters Cup Tirol in der AK VI, sowie den hervorragenden 2. Rang beim FIS Masters Cup in der AK 11a holen. Weiters kürte er sich zum Tiroler Meister der AK VI in Hochfügen, sowie zum Österreichischen Meister in der AK VI in Montafon.

Johann Blasisker, JG 1961, erreichte in der Saison 2014/15 den undankbaren 4. Rang in der Gesamtwertung des Uniqa Masters Cup Tirol in der AK 11a. In der letzten Saison zeigte er dann mit einer konstant guten Saison sein Können und erreichte den 3. Rang in der

Gesamtwertung des Uniqa Masters Cup Tirol. Ein weiterer Höhepunkt in dieser starken Saison stellte der Tagessieg beim Gesamtiroler Wintersporttages in Welschnofen dar. Der SC Lattella Wörgl gratuliert seinen Mastersfahrern noch einmal recht herzlich und wünscht ihnen weiterhin viele erfolgreiche und unfallfreie Skisaisonen.

**NEUE VORSTANDSMITGLIEDER GEWÄHLT** Der Obmann-Stellvertreter Wolfgang Ellinger und die Schriftführerin Sabrina Rieder legten ihre Ämter nach

langjähriger Mitarbeit im Verein nieder. Die Mitglieder wählten Oliver Ruso zum Obmann-Stellvertreter und Julia Mairhofer zur Schriftführerin. Die anderen Vorstandsmitglieder mit Obmann Toni Rieder, Kassier Harald Mairhofer und sportlicher Leiter Albert Feiersinger blieben gleich. Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurden Herbert Jager, Harald Mairhofer, Karin Rieder, Sabrina Rieder und Werner Stegmaier vom Kufsteiner Bezirksreferenten Juffinger Josef mit dem bronzenen Ehrenzeichen für verdienstvolle Mitarbeit im Verein geehrt.



v.l.: Oliver Ruso, Toni Rieder, Julia Mairhofer, Harald Mairhofer, Albert Feiersinger

**VERLÄNGERTE ÖFFNUNGSZEITEN!**

Mo+Di 12.00 - 20.00  
Mi+Do 10.00 - 18.00

Terminvereinbarung auch am Freitag von 8.00 - 12.00

☎ 05332/20702

DR. MED. UNIV.  
**MANUELA STRASSER-SCHRATTENTHALER**  
FACHÄRZTIN FÜR AUGENHEILKUNDE UND OPTOMETRIE

WAHLÄRZTIN Bahnhofstraße 8 | 6300 Wörgl TEL 05332/20702  
WEB [www.augenaerztin-woergl.at](http://www.augenaerztin-woergl.at) TERMIN nach Vereinbarung

*Wir sorgen für den richtigen Durchblick!*

**Erfahrung in 4. Generation**

*Unverbindliche & kompetente Beratung*

Fenster · Türen · Sonnenschutz

**Fenstercenter Unterland**

IHR TISCHLER ...MAGT'S PERSÖNLICH

TISCHLEREI WALTER KLINGLER

☎ 05332/74159 Wörgl Augasse 9  
[www.fenstercenter-unterland.at](http://www.fenstercenter-unterland.at)

## EIN SELBSTGEMACHTES GESCHENK ZUM 35ER

Großen Anrang fand wieder das Fußball Hallenturnier, welches vom FC Cuba Bar Bruckhäusl bereits zum 35. Mal ausgetragen wurde. Nicht umsonst wird dieses Hallenturnier als größter Hallenbewerb im Tiroler Unterland gehandelt.

Traditionell startete das Turnier am 26. Dezember mit dem 1b-Cup. 15 Mannschaften traten gegeneinander an woraus der FC Schwoich als Sieger hervorging. Am Jahresende, den 30. Dezember wurden die Sieger aus dem U9 Bewerb sowie aus dem Altherren-Turnier ermittelt. Bei den U9 starteten acht Teams wobei der SV Wörgl gewann. Bei den etwas älteren Kickern konnte sich das Fernbahce Wörgl Team gegen die sieben weiteren Mannschaften durchsetzen.



© FC Bruckhäusl

Am 02. Jänner 2017 wurde das 35. Hallenturnier des FC Bruckhäusl fortgesetzt. Den Anfang machten die U10 Mannschaften. Von acht Mannschaften spielte die SPG Brettfall am besten. Weiter ging es mit dem U15 Cup, am 03. Jänner. Zehn Mannschaften gingen aufs Feld, wobei der SV Innsbruck II am überzeugendsten spielte und gewann. Am selben Tag spielten danach die U16 Teams den Sieger aus. Unter den ältesten Nachwuchskickern fanden sich acht Teams ein. Am Ende durfte sich die SPG

Kirchbichl/Langkampfen Sieger nennen. Spannend ging es am nächsten Tag, 4. Jänner, weiter. Es stand der U13- und der U14-Cup auf dem Programm. Den fünften Turniertag eröffneten die U13 Mannschaften mit zehn Teams. Gewinnen konnte die SPG Kirchbichl/Langkampfen A-Mannschaft. Unter acht Teams spielten sich die U14-Mannschaften den Sieger aus. Dieser hieß am Ende SV Kirchbichl. Am 5. Jänner spielten sich die U11 und U12 den Sieger aus. Sieger der U11-Mannschaften wurde der SPG hinteres Zillertal. In der Gruppe der U12 holte sich der SV Niederdorf den Gewinnerpokal.

Das lang ersehnte Aufeinandertreffen der Kampfmannschaften begann mit Vorrundenspielen am 6. Jänner und ging am Vormittag des 7. Jäners in die Fortsetzung. 20 Teams spielten dabei um den Sieg. Womit niemand gerechnet hatte war, dass alle Favoriten bereits vor den Finalspielen ausschieden. Die Überraschung dabei war, dass die Fi-

nalbegegnung wie beim allerersten Hallenturnier, vor 35 Jahren, des FC Bruckhäusl lautete: FC Bruckhäusl II gegen SV Thiersee, nur war der Ausgang damals ein anderer. Dieses Jahr konnte sich der FC Bruckhäusl II den Cup-Sieg, mit 5:1, sichern. Auf dem dritten Platz landete der SC Kundl, nach dem torreichsten Spiel, 9:5, gegen SV Westendorf.

Ausgezeichnet wurde auch die fairste Mannschaft. Die SPG Brixlegg/Rattenberg hatte nach sechs Spielen nur drei gezählte Faulpunkte auf dem Konto, zudem wurden sie Sechste in der Cup-Wertung. Torschützenkönig wurde Marco Told vom SC Kundl. Einen krönenden Abschluss fand das 35. Hallenturniers des FC Bruckhäusl am Sonntag, 8. Jänner, mit dem Damen-Cup. Zehn Damenmannschaften traten zum Turnier an. Der Sieg ging an die Damen des SVG Erl. Die Silbermedaille ging an den SV Angerberg und Bronze sicherten sich die Damen des FC Schwoich.



© FC Bruckhäusl

**Lust auf neue Farbtöne?**  
**Wir zeigen Ihnen die Farbtrends 2017**

**FARBENHAUS - MALEREI**

Guenter  
**Ladstätter** e.U.

KR-Martin-Pichler-Str. 9, 6300 Wörgl, Tel. 05332 / 72454,  
E-Mail: [guenther.ladstaetter@snw.at](mailto:guenther.ladstaetter@snw.at), [www.maler-ladstaetter.at](http://www.maler-ladstaetter.at)

QR Code, Facebook icon, ADLER logo (In unseren Adern fließt Farbe.)

## JEDERMANNSPRINGEN BEI DEN FLUGHUNDEN

Unter dem Motto, einmal das Gefühl des Fliegens kennen zu lernen, stand das Jedermannspringen, das die Flughunde gemeinsam mit den Bezirksblättern zum Jahresanfang veranstalteten. Eingeführt in die Kunst des Schispringens wurden die Kinder von einem Könner seines Fachs: Thomas Thurnbichler, Cheftrainer der sehr erfolgreichen Schülermannschaft des Tiroler Skiverbandes. Die Flughunde würden sich freuen, wenn ein paar Kinder ihre Mannschaft verstärken würden, denn in ganz Tirol fehlt Nachwuchs. Interessierte Mädchen und Buben können jederzeit zu einem Training kommen und das Schispringen ausprobieren. Die nächste große Veranstaltung der Flughunde ist die Öster-

reichische Meisterschaft der Jugendklasse, die in Seefeld ausgetragen wird. In den Semesterferien (Dienstag 14.2.) kommen

dann die Tiroler Springer und Kombiniere nach Wörgl, um sich im Rahmen des TSV-Cups zu messen.



## STC MANNSCHAFT QUALIFIZIERT SICH FÜR DIE LANDESMEISTERSCHAFT

Eine Superleistung für den STC Bruckhäusl in der Oberliga Mixed Ost in Kufstein erreichten die Schützen/Innen am 04. Dezember mit ihrem zweiten Platz in der Mannschaftswertung. Grad Karin,

Edith Miess, Herbert Miess und Michael Rauch erreichten durch eine starke Leistung den zweiten Platz und damit den Aufstieg zur Landesmeisterschaft.



## TRADITIONELLES NIKOLOSCHIESSEN

Schon eine lieb gewonnene Tradition ist es bei den Schützenvereinen zum Nikolaus-tag ein Nikoloschießen abzuhalten, wobei dabei schöne Preise zu gewinnen sind. So auch bei der Schützengilde Wörgl, die am 3. Dezember das Nikoloschießen organisierte. Über fünfzig Schützinnen und Schützen versuchten mit einer guten Schussleistung einen der begehrten Tiroler Zelten zu gewinnen. Separat wurde auch ein sogenanntes „Grünes Blatt“ geschossen, bei dem der jeweils beste Zehner natürlich den Hauptpreis erzielte,

wobei es von einem „Zenterling“ Speck bis über ein Stück Käse und weitere Köstlichkeiten zu gewinnen gab. Letztendlich wurde noch auf die Nikolaus - Juxscheibe geschossen, auch hier konnten die Besten einen Sachpreis mit nach Hause nehmen.

Zum Abschluss besuchte die Klöpflergruppe des Niederauer Männerchores die Schützen und sorgte für Stille und Ruhe, so wie man es sich eigentlich in der vorweihnachtlichen Zeit wünscht, mit ihrem besinnlichen Klöpflerauftritt.



Roswitha Wibmer erzielte den besten Schuss auf der geraden Nikolaus - Juxscheibe.

## CHRISTBAUMFEIER ZUM ADVENTAUFTAKT IN WÖRGL

CHRISTKINDLMARKT BEIM SENIORENHEIM UND GLÜHWEINSTÄNDE IN DER INNENSTADT SORGTEN FÜR VORWEIHNACHTLICHE STIMMUNG IN DER ENERGIEMETROPOLE

Am Freitag, den 25.11.2016 lud die Stadtgemeinde Wörgl zur feierlichen Illuminierung des Christbaums am Bahnhofsvorplatz, sowie der anschließenden Eröffnung des Christkindlmarktes beim Seniorenheim. Der Christbaum stammt aus dem Gemeindewald am Hengersberg. Vizebürgermeister Mario Wiechenthaler, der heuer in Vertretung für Bürgermeisterin Hedi Wechner die Anwesenden begrüßte, bedankte sich bei

den Bauhofmitarbeitern und den Stadtwerken für das Aufstellen der Fichte.

„Der Baum lässt den Bahnhofsvorplatz erstrahlen und bildet gleichzeitig den Eingang zur Bahnhofstraße, an der heuer Glühwein- und Krapfenstände zum Verweilen einladen“, so Wiechenthaler. Der Verein Vaterland, der jedes Jahr den Glühweinstand bei der Christbaumfeier betreibt, übergab heuer unter Obmann Ernst Schiller eine Spende über 1.000 Euro an den Sozialverein „Wörgler für Wörgler“. Musikalisch umrahmt wurde die Illuminierung von der Stadtmusikkapelle Wörgl, die im Anschluss feierlich

durch die Bahnhofstraße zur Christkindlmarkteröffnung beim Seniorenheim führte.



Ernst Schiller vom Verein Vaterland übergibt 1.000 Euro an den Verein Wörgler für Wörgler. Mit im Bild: VBgm. Mario Wiechenthaler.

## CHRISTKINDLMARKT - TOMBOLA VON HIMALAYA CHILDREN HELP

Bei der heurigen Christkindl-Markt-Tombola von Himalaya Children Help wurde ein Rekordergebnis von € 10 780.-- erzielt.

24 wertvolle Hauptpreise und hunderte kleinere, schöne Sachpreise wurden gezogen. Wir möchten uns auf diesem

Wege herzlichst bei den vielen Loskäufern und Spendern bedanken. Volles Lob gebührt auch den fleißigen, freundlichen Glückseligen und LoseverkäuferInnen. Als Veranstalter bin ich von der Unterstützung aller Beteiligten sehr berührt. Wir benötigen das Geld dringend, da die Not in Nepal sehr groß

ist und unser Projekt, bei dem es uns hauptsächlich um Hilfe zur Selbsthilfe geht, sehr aufwendig ist. Auch die Erdbeschäden von 2015 sind noch lange nicht behoben.

Nochmals ein herzliches Dankeschön.



DER NEUE PEUGEOT 3008 SUV  
NOCH NIE WAR EIN SUV SO WEIT GEDACHT

ab € 239,- MONATLICH | 4 WINTERRÄDER GESCHENKT

www.peugeot.at

Leasing inkl. NoVA und USt. für 3008 Access, € 6.000,- Eigenleistung, zzgl. Bearbeitungs- und Rechtsgeschäftsgeb. Lfz. 48 Mon., Fahrleistung 15.000 km pro Jahr, Restwert garantiert – unterliegt nicht dem VkrG, Angebot gültig nur für Privatkunden bei teilnehmenden Händlern. 4 Winterräder inklusive: Je nach Modell werden die Reifen auf Stahl- oder Alufelgen zur Verfügung gestellt. Privatkundenangebot der PSA BANK. PSA BANK ist ein Service der PSA BANK Österreich, Niederlassung der PSA BANK Deutschland GmbH. CO<sub>2</sub>-Emission: 100–136 g/km, Gesamtverbrauch: 3,8–6,0 l/100 km. Symbolfoto.

### DER NEUE PEUGEOT 3008 SUV

MOTION & EMOTION



Brixentaler Str. 8  
6305 Itter  
05335-2191-0  
www.autofuchs.at

MIT PARTNERN:

Auto-Aicher  
Hütte 13  
6345 Kössen  
05375-6249

Gebrüder Oberladstätter  
Reither Anger 21  
6235 Reith im  
Alpbachtal  
Tel. 05337-63708

Obholzer KG  
Salzburger Str. 8  
6382 Kirchdorf  
05352-63166

Autoforum  
Inh. Ralph Mairhofer  
Zellerberg 2  
6330 Kufstein  
05372-64260

Georg Winkler  
Dorfstraße 70  
6384 Waidring  
05353-5307

Autohaus  
Schlitters  
Gewerbegebiet 26f  
6262 Schlitters  
05288-87150



## ÜBER 300 INTERESSIERTE BEI DER BEWERBUNGS-CHECKWOCHE DES INFOECKS

Das InfoEck – die Jugendinfo Tirol bietet in Zusammenarbeit mit dem AMS Tirol und der WK Tirol die Ferial- und Praktikabörse jobscope an. Aus dieser Zusammenarbeit entstand die Idee zur Bewerbungs-CheckWoche. So wurden vom 14. bis zum 18. November in ganz Tirol Workshops und Vorträge rund um das Thema Bewerbung angeboten, an denen über 300 junge Menschen teilnahmen. Auf seiner Website und in sei-

nen Standorten in ganz Tirol bietet das InfoEck nützliche Tipps und Infos rund um die Jobsuche an. Im „Bewerbungs-Eck“ in den InfoEcks Innsbruck, Wörgl und Imst können junge Menschen mit Unterstützung der MitarbeiterInnen eigene Bewerbungsunterlagen verfassen und ausdrucken.

**NÄHERE INFOS:** [www.mei-infoeck.at](http://www.mei-infoeck.at)  
[www.jobscope.at](http://www.jobscope.at)



Vera Lochmann von der AK Tirol

## FLEISSIGE STERNSINGER ZOGEN WIEDER VON HAUS ZU HAUS

„Wir setzen Zeichen – für eine gerechte Welt“ – unter diesem Motto zogen auch heuer wieder im Rahmen der Dreikönigsaktion der Katholischen Jungschar zu Jahresbeginn tausende Sternsingergruppen in ganz Österreich von Haus zu Haus. In der Pfarre Bruckhäusl waren 17 Kinder und Jugendliche, begleitet von fünf Betreuungspersonen, in fünf Gruppen unterwegs und sammelten 3.832,80 Euro! Mit dem Geld werden auch heuer wieder Projekte in Drittwelt-Ländern unterstützt.

Sternsinger-Spenden helfen Straßenkindern, bringen sauberes Trinkwasser, helfen Menschen, ihre Nahrung zu sichern und Menschenrechte zu verteidigen. Ein großes Danke den kleinen fleißigen SängerInnen, die ihre Ferienzeit in den Dienst der guten Sache stellten, sowie allen Betreuungspersonen – die Sternsinger-Aktion in Bruckhäusl wird von Wilhelmine Wabnigg geleitet- sowie allen Verpflegungsstationen. Zum Abschluss der Sternsinger-Aktion 2017 wirkte auch heuer ein Teil der kleinen



Bruckhäusler Sternsinger 2017 nach dem Dreikönigsgottesdienst am 6. Jänner.

„Könige“ beim Gottesdienst am Dreikönigstag mit und trugen ihr Segenssprüchlein nochmals vor.

**WEITERE INFO AUF**  
[www.sternsingen.at](http://www.sternsingen.at)

## ALOIS WIDMANN – MEHR ALS EIN HALBES JAHRHUNDERT ORGANIST



Arno Kecht, Bruckhäusler Kirchenchorleiter von 1954 bis 2013, Organist Alois Widmann, Kirchenchor-Obfrau Helga Bartha und Pfarrer Theo Mairhofer.

Bruckhäusl. Am Dreikönigstag ging beim Gottesdienst in Bruckhäusl eine Ära zu Ende: Nach 58 Jahren Organisten-Dienst saß Alois Widmann zum letzten Mal an der Orgel, um mit seinem Spiel die Messgestaltung feierlich zu umrahmen. Sein Können auf der Königin der Instrumente bewies Widmann seit 1991 auch in der Wörgler Pfarrkirche sowie im Laufe der Jahrzehnte bei vielen Auswärts-Gastspielen. Schon während des Gottesdienstes

dankte Pfarrer Theo Mairhofer dem verlässlichen Organisten, den er danach im Pfarrheim der Kirchenchor Bruckhäusl sehr emotional verabschiedete. Obfrau Helga Bartha trug ein Gedicht von Veronika Solterer vor und die ehemalige Solistin Barbara Werlberger dankte für die jahrzehntelange sichere Führung, die das Orgelspiel für die Sängerinnen und Sänger bot: „Das Lob nach gelungenen Aufführungen geht immer an die Solisten und den Chor – deine Orgelbegleitung hat aber erst vieles möglich gemacht!“ In bester Erinnerung bleiben die vielen gelungenen Aufführungen an Sonn- und Feiertagen und besonders die Kirchenkonzerte, für die der Bruckhäusler Kirchenchor weitum bekannt war.

Alois Widmann war seit 1959 musikalischer Wegbegleiter des Kirchenchores Bruckhäusl, wobei er zunächst auf dem Harmonium spielte. Die Organisten-Karriere begann für den Absolventen der LBA, der 1963 maturierte und Lehrer wurde,

erst während des Militärdienstes in Galtür, der Heimat seiner Mutter. Dort war sein Onkel Bürgermeister und nach dem plötzlichen Tod des dortigen Organisten kam der Anruf, an den sich Alois Widmann noch gut erinnert: „Da Luis muass gschwind kerman, orgeln! Und das war ein sagenhafter Organistendienst – jeden Tag um sieben Frühmesse!“ Als dann nach drei Monaten ein neuer Schuldirektor einzog und den Orgeldienst übernahm, entflohen Alois aus der Obhut seines Onkels – nicht aber dem Orgelspiel.

Er kehrte als Organist zurück nach Bruckhäusl. Bis nach Ungarn führte das Orgelspiel den Familienvater, der sich 1980 in Breitenbach niederließ und als Hauptschullehrer wirkte. Im neuen Lebensabschnitt begleiten ihn nun die besten Wünsche seiner musikalischen Weggefährten, die ihren Alois nur schweren Herzens in den Ruhestand gehen ließen.



Bausteine wurden von Schülerinnen und Freiwilligen verkauft.



Hakuna Matata mit dem Trommelmeister Demba Diatta (2.v.re.)

## 10 JAHRE GRENZENLOS HELFEN - BENEFIZKONZERT

10 Jahre „Grenzenlos helfen“, Benefizkonzerte, mit denen der „Engel von Ntronang“, Elisabeth Cerwenka, über die Grenzen hinaus bekannt wurde. Nein, nicht wegen der hervorragenden Musikantinnen und Musikanten und der hervorragenden Mischung der verschiedenen Musikstilrichtungen, nein, sondern wegen des tollen Hilfsprogramms, mit dem Elisabeth Cerwenka in Ghana im Busch eine Schule und Krankenhaus mit Spenden zustande brachte. Das Krankenhaus, das nach 3 1/2 Jahren Bauzeit heuer festlich in Betrieb gehen konnte, ist jetzt bereits schon über die Region hinaus mit ihrem medizinischen Standart bekannt. Elisabeth Cerwenka war 2006 das erste Mal in Ntronang und es tat ihr in der Seele weh, wie diese Menschen wohnten, wie sie lebten und dass weit und breit keine medizinische Hilfe zu finden war. Zudem waren die Kosten für die Einheimischen so hoch, dass sich medizinische Behandlung nur wenige leisten konnten. Der Entschluss reifte diesen Menschen zu helfen und so brachte Cerwenka wohl ein kleines Wunder zustande, indem sie eine neue Schule mit Spenden errichtete. War diese fertig, ging es an das Projekt Krankenhaus. Und wer jetzt glaubt, Elisabeth Cerwenka

legt nun die Hände in den Schoß, der kennt Elisabeth nicht. Der Reinerlös des heurigen Konzertes wird dringend gebraucht für Schuluniformen, für Medikamente von Menschen, die sich diese nicht leisten können, für Operationen, für die Heilung von kranken Menschen und, und, und.

Wieder einmal brachte es Cerwenka zustande und füllte den Komma-Saal bis auf den letzten Platz. Die BesucherInnen erwartete wieder ein Konzert der Sonderklasse, das wie schon alle Jahre vorher von Kurt Bernard moderiert wurde. Schon Tradition sind die Trommelklänge eingangs des Konzertes von Hakuna Matata mit ihrem senegalesischen Trommelmeisters Demba Diatta. Tyrol Music Project, die Österreich bei der Olympiade musikalisch vertreten waren genau so mit dabei, wie „Die Herren Wunderlich“, die das Publikum begeisterten. Die Gruppe Hahn im Korb sorgte für alpenländische Weisen und „D`Stommtischsänger“ aus Brandenburg brachten richtige Stammtischlieder auf die Bühne. Den klassischen Part des Abends hatte „KlarVier“ übernommen, die mit Musik für vier Klarinetten dafür sorgten, dass man eine Stecknadel hätte fallen hö-

ren. Alle Musikantinnen und Musikanten sowie der Moderator stellten sich kostenlos für die gute Sache auf die Bühne nach dem Motto: „Es gibt nicht Gutes, außer man tut es!“

Elisabeth Cerwenka ließ mittels einer Bilderproduktion die letzten zehn Jahre Revue passieren und zeigte im zweiten Teil das Fest, das zur Eröffnung des Elisabeth Krankenhauses zu Ehren der Initiatorin und Gründerin Elisabeth Cerwenka gegeben wurde. Sie sei stolz auf das Vollbrachte und danke allen Menschen, die dafür gespendet und geholfen haben. Aber jetzt gilt es den Menschen weiter direkt zu helfen und so reiste der „Engel von Ntronang“ Ende Dezember wieder zu ihren Freunden nach Ghana.

Das Ende des musikalischen Benefizkonzertes war wie immer zum einen der Glockenjodler, bei dem die BesucherInnen eingeladen waren, mit zu singen und zum anderen an den Ausgängen das Brot zu brechen.

Brot ist kostbar, so Cerwenka, daher sollen wir es mit anderen teilen.



**MUSTERKÜCHEN - ABVERKAUF**  
Ausstellungswechsel bei oline Wörgl.

**olina Wörgl**  
Innsbruckerstrasse 99  
6300 Wörgl  
Tel.: 05332 76167  
Fax: 05332 76167 15  
E-Mail: [olina.woergl@olina.com](mailto:olina.woergl@olina.com)

**olina**<sup>®</sup>  
MEIN LEBEN. MEINE KÜCHE.

## AUS DER WÖRGLER STADTCHRONIK. ERINNERN SIE SICH...

### DIE INNFÄHRE STECKT IM TREIBEIS

Bis zum Bau des Wörgler Innsteges 1982 musste die Bevölkerung von Angerberg mit der Innfähre übersetzen um nach Wörgl zur Schule oder Arbeit zu gelangen. Sepp Leiminger, auch „Überfuhr Seppä“ genannt, war der letzte Tiroler Fährmann. Besonders bei Hochwasser und im Winter war dies kein ungefährliches Unterfangen. Im Januar 1970, während der großen Kälte hat das Treibeis in der Nacht den Haken, mit dem das Boot mit dem Seil verbunden war, herausgerissen und das Boot ein Stück am Inn abgetrieben. Beherzte Männer haben dann am Sonntag, den 18. Jänner das große Boot aus dem Eis herausgearbeitet und wieder in das Innwasser gebracht. Diese Arbeit war nicht ungefährlich, rutschte

doch einer der Männer aus und stürzte in eine Eisspalte. Er konnte zum Glück sofort gerettet werden. Der in Wörgl ansässige Maler und Graphiker F. Schunbach hörte bei einer Wanderung das „Hauruck“ am Inn und beobachtete die mühselige Arbeit der Männer, um das

Fährboot wieder manövrierfähig zu machen. Da er keinen Fotoapparat mit hatte, hielt Prof. Schunbach das Geschehen in einer Zeichnung fest.

Stadtchronist Mike Pfeffer - Kontakt: chronist.woergl@snw.at



Zeichnung von Prof. Schunbach

## NEUER VORSTAND WURDE GEWÄHLT

Der St. Annabund Wörgl ist dem Pfarrverband Wörgl/Bruckhäusl unterstellt und besteht bereits seit 120 Jahren! Über 40 Jahre (seit 1975) hat Frau Resi Hundsbichler den St. Annabund als Obfrau geleitet. Nun hat Frau Hundsbichler auf eigenen Wunsch die Führung in jüngere Hände übergeben. Bei den Neuwahlen am 02.12.2016 im Tagungshaus Wörgl wurde nun folgender Vorstand neu gewählt: Obfrau Elisabeth Werlberger, Obfrau-Stv.

Angelika Eberharter, Kassierin Ingrid Spitzenstätter, Schriftführerin Annemarie Durregger

Beiräte: Steiner Maria, Jaworek Maria, Unterberger Anna, Feiersinger Marianne, Scharnagl Leni. Wir sind Frau Resi Hundsbichler für ihren jahrzehntelangen Einsatz zu großem Dank verpflichtet und haben ihr daher zum Abschied ein Hinterglasbild mit dem Bild der Hl. Mutter Anna überreicht.



© Pierre Wörgl - St. Annabund

## COMPUTA-HOAGASCHT STARTET WIEDER

Nach einer Feiertags-Pause startete der Computa-Hoagascht Wörgl am 10. Jänner in das Jahr 2017. Im Speisesaal oder im Konferenzraum des Seniorenheims Wörgl stehen Ehrenamtliche interessierten SeniorInnen mit Rat und Tat zur Seite.

Hoagascht hat sich bewährt – das zeigen 210 Treffen seit April 2014 mit ca. 850 Teilnehmern.

Auch Frau Mathilde Strillinger von der Lebenshilfe Wörgl besucht uns regelmäßig. Stolz präsentierte Mathilde ihr, beim Computa-Hoagascht mit Hilfe Frau Christine Schneck, erstelltes Kochbuch.

### WEITERE „TÄTIGKEITEN“ DES COMPUTA-HOAGASCHTS:

Ein kostenfreies WLAN-Netz im Haus Café des Seniorenheims wurde eingerichtet. Ebenfalls im Haus Café wurde ein Touch-Monitor installiert. Damit ist das Aufrufen einiger Web-Seiten (u. a. „Heimat Wörgl“) und das Betrachten von Fotos, die bei div. Veranstaltungen im Seniorenheim gemacht wurden, möglich. „Musik auf Bestellung“, ein sehr erfolgreiches monatliches Wunsch-

konzert für die Bewohner des Seniorenheims, wurde vom Computa-Hoagascht Wörgl ins Leben gerufen. Organisation, Aufbereitung und Gestaltung durch Herrn Franz Lichtmannegger.



© Deutschmann

## GEMEINSAM STADTGESCHICHTE ERFAHREN



© komm!unity

### KOMMUNITY UND HEIMATMUSEUM ORGANISIERTEN FÜR NEU ZUGEWANDERTE UND INTERESSIERTE EINE GEMEINSAME STADTFÜHRUNG IN WÖRGL

Auf Initiative des Vereins komm!unity hatten kürzlich Neu-WörglerInnen und andere Personen mit Interesse an der Stadtgeschichte die Gelegenheit, mit Hans Gwiggner eine Reise in die Vergangenheit Wörgls zu unternehmen.

Wohl kein anderer steht in der Stadt so für die lebendige Vermittlung von Wörgls reichhaltiger Geschichte, wie der langjährige Stadtarchivar und Museumsführer.

Nachdem Herr Gwiggner einiges über den wahrscheinlich berühmtesten Baum der Stadt, die Linde zwischen Pfarrkirche und Musikschule, erzählt hatte, ging es weiter ins Heimatmuseum. Viele interessante Details aus der Stadtgeschichte wurden anschaulich vermittelt, wie etwa die schon jahrhundertealte Bedeutung Wörgls als Verkehrsknotenpunkt und die dadurch begünstigte langjährige Zuwanderung und Aufnahme von Menschen aus unterschiedlichen Ländern. Auch dass Wörgl einst halb zum Gerichtsstandort Kufstein und halb zu jenem in Rattenberg gehörte, war zu erfahren. Die Tatsache, dass Wilhelm Busch die Stadt öfters besuchte und einen Schneidermeister bzw. seinen Gesellen als Vorbild für seine Geschichte rund um Max und Moritz und den Schneider Böck verwendete, war eine der vielen kurzweiligen Anekdoten, die Hans Gwiggner zum Besten gab. Ein besonders intensiver Dialog wurde speziell über den Zweiten Weltkrieg und den erfolgreichen Wiederaufbau der Stadt geführt. Viele TeilnehmerInnen der Stadtführung sind aus

den aktuellen Kriegsschauplätzen der Welt zu uns nach Tirol gekommen und können nur zu gut verstehen, wie es Wörgl und seinen BewohnerInnen in den 1940er Jahren ergangen sein musste. Auch beim anschließenden Besuch des Kriegerdenkmals wurde den Ausführungen Herrn Gwigners über die in den Kriegen gefallenen Wörgler Soldaten und die Deportationen in die Konzentrationslager aufmerksam gelauscht. Zum Abschluss der interessanten Stadtführung wurde noch die Stadtpfarrkirche besichtigt. Mit Einblicken in die Geschichte des Gotteshauses und Details rund um den Anbau und die Vergrößerung der Kirche rundete Herr Gwiggner den informativen Nachmittag ab. Alle TeilnehmerInnen und Teilnehmer waren sich einig, noch viel mehr über die Stadt Wörgl und ihre Geschichte erfahren zu wollen. Der Verein komm!unity wird daher in Bälde eine weitere Stadtführung mit Hans Gwiggner organisieren. Wer Interesse hat, kann sich bereits jetzt melden unter: 0664-88745206 oder [integration@kommunity.me](mailto:integration@kommunity.me)

## „SEMESTERFERIENBETREUUNG 2017“ – DIE BETREUUNG FINDET HALB- ODER GANZTÄGIG STATT

Der Verein komm!unity veranstaltet heuer zum ersten Mal eine Betreuung in den Semesterferien für Kinder zwischen 6 und 10 Jahren. Diese Woche garantiert Spaß und Aktion.

Kind entweder ganztägig von 7:30 Uhr bis 16:00 Uhr oder halbtägig von 7:30 Uhr bis 13:00 Uhr pro Woche angemeldet werden. Für die ganztägige Betreuung ist pro Woche ein Unkostenbeitrag in Höhe von 80,- Euro zu entrichten (Geschwisterermäßigung, für das 2. Kind 75,- Euro). Unkostenbeitrag für Nicht-WörglerInnen 95,- Euro /bzw. 90,- Euro. Für die halbtägige Betreuung ist pro Woche ein Unkostenbeitrag in Höhe von 55,- Euro zu entrichten (Geschwisterermäßigung, für das 2. Kind 50,- Euro). Unkostenbeitrag für Nicht-WörglerInnen 70,- Euro /bzw. 65,- Euro. Durch den Un-

kostenbeitrag sind Betreuung, Verpflegung, Materialien und evt. Eintritte abgegolten.

### ANMELDUNG UND INFORMATIONEN:

Sebastian Feiersinger, BE  
Tel. Nr.: 0664 – 887 45 106  
e-Mail: [sebastian.feiersinger@kommunity.me](mailto:sebastian.feiersinger@kommunity.me)

Klaus Ritzer  
Tel. Nr.: 0664 – 887 45 205 e-Mail: [office@kommunity.me](mailto:office@kommunity.me), [www.kommunity.me](http://www.kommunity.me)

+43 (0) 50 566-3074

[www.vbkk-immobilien.at](http://www.vbkk-immobilien.at)

**Kufstein:**  
**Neubauwohnung Top A05**

- 3 Zimmer Wohnung, 1.OG
- ca. 95 m² Wohnnutzfläche zzgl. ca. 20 m² Balkon
- hochwertig, zentrumsnah, ruhig
- durchdachte Grundrisse
- HWB: 14,9kWh/m²a, fGEE 0,57
- Kaufpreis € 381.500,-

**Langkampfen:**  
**Neubau Mietwohnung**

- 3 Zimmer Dachgeschosswohnung
- ca. 80 m² Wohnnutzfläche
- ruhige sonnige Lage
- Fußbodenheizung, Pellets
- HWB: 28,89 kWh/m²a, fGEE 0,83
- Gesamtmietpreis: € 1.100,-
- Kaution: 3 NMM

## AKTUELLES AUS DER PFARRE PFARRGEMEINDERATSWAHLEN 2017

Am 19. März 2017 finden in der Erzdiözese Salzburg die Pfarrgemeinderatswahlen statt. Der Pfarrgemeinderat trägt für das Leben und die Entwicklung der kath. Pfarrgemeinde Verantwortung. Ausgehend von der Situation der Menschen vor Ort, dem sozialen und kulturellen Milieu, arbeitet der Pfarrgemeinderat an der Entwicklung einer christlichen Gemeinde. Die Mitte des Denkens, Redens und Handelns des Pfarrgemeinderats ist das Wort Gottes, das in Jesus Christus für uns Mensch geworden ist. Das Evangelium entdecken, leben und weitergeben ist der zeitlos gültige Leitsatz eines Pfarrgemeinderates.

Das aktive Wahlrecht besitzt, wer bis zum 1. Jänner des Wahljahres das 14. Lebensalter vollendet hat. Wählbar sind die Katholikinnen und Katholiken, die

- das Wahlrecht besitzen und bis zum 1. Jänner des Wahljahres das 16. Lebensjahr vollendet haben
- das Sakrament der Firmung empfangen haben

• ihr Leben bewusst christlich gestalten und sich am Evangelium und an der geltenden Praxis kirchlichen Lebens orientieren. Ich möchte alle, die an einer lebendigen Pfarrgemeinde interessiert sind, bitten und ermutigen, Kandidaten und Kandidatinnen vorzuschlagen. Falls Sie selbst nominiert werden, bitte seien Sie für die Kandidatur bereit! Ab Sonntag, 8. Jänner 2017 wird in der Kirche eine Box aufgestellt, in die Sie den Folder mit den Kandidatenvorschlägen einwerfen können. Die Folder liegen neben der Box und bei den Schriftständen in der Kirche auf; Sie können diese aber auch

selbstverständlich im Pfarrbüro abholen. Besonders bitten darf ich, dass Sie die bevorstehende Wahl in Ihre Gebete mit hereinnehmen.

„Vergelt's Gott!“ Stadtpfarrer Mag. Theo Mairhofer Anklöpfeln für einen guten Zweck! Schülerinnen und Schüler der NMS 2 haben zusammen mit ihrer Religionslehrerin Martina Koidl dieses Jahr den Brauch des Anklöpfelns wieder ins Leben gerufen. Sie wurden herzlich aufgenommen und konnten Pfarrer Theo Mairhofer 450 € für Wörgler Familien überreichen. Vielen Dank an alle Spender!



## DIAKONWEIHE UNSERES PFARRPRAKTIKANTEN CHRISTIAN HAUSER

Zu einem großen Fest des Glaubens, zu einem Fest der Erzdiözese Salzburg und vor allem zu einem Fest des Pfarrverbandes Wörgl-Bruckhäusl wurde die Diakonweihe, die unser Pfarrpraktikant am Hochfest Maria Empfängnis, 8. Dezember 2016, von unserem Herrn Erzbischof Dr. Franz Lackner OFM in unserer Stadtpfarrkirche empfing.

Viele Verwandte, Bekannte und Wegbegleiter des Weihekandidaten sowohl aus Salzburg, aus dessen Heimatpfarre St. Johann in Tirol sowie aus Wörgl und Bruckhäusl, kamen zum Festgot-

tesdienst, der musikalisch vom Stadtpfarrchor Wörgl sowie von einem eigens zu diesem Fest gebildeten „Diakonweihechor“, der aus Mitgliedern des Wörgler Sonamus-Chores und Bruckhäusler Chormitgliedern bestand, gestaltet wurde. Der neu geweihte Diakon konnte neben politischen Vertretern, wie Wörgls Bürgermeisterin, Frau Hedi Wechner und St. Johanns Vizebürgermeister, Herrn Hubert Almberger, auch viele Priester und Diakone der Erzdiözese begrüßen.

In seiner Festpredigt ging Erzbischof Franz Lackner darauf ein, was Weihe

bedeutet. Er betonte, dass die Weihe zum Diakon oder Priester wie das Ehesakrament zum Innersten des Glaubens gehöre. „Beide Sakramente bedeuten, aus Hingabe zu leben und zu wirken und immer wieder vom anderen zu lernen.“

In einer sehr persönlichen Schlussrede bedankte sich Christian Hauser bei allen, die gekommen waren und seine Weihe zu einem unvergesslichen Fest werden ließen. Bei der anschließenden Agape im Tagungshaus gab es noch die Möglichkeit zur Begegnung und zum „Hoagaschten“.

### TERMINE IM FEBRUAR 2017:

**DONNERSTAG 02.02. 19:00 UHR LICHTMESS-GOTTESDIENST** in der Stadtpfarrkirche Lichterprozession rund um die Kirche, Blasiussegen. Gottesdienst gestaltet vom Stadtpfarrchor.

**SONNTAG 05.02. 10:00 UHR VORSTELLUNGS-GOTTESDIENST** der Erstkommunion – Kinder des heurigen Jahres

**SONNTAG 12.02. 10:00 UHR KLEINKIND-GOTTESDIENST** im Tagungshaus, zeitgleich mit dem Pfarrgottesdienst in der Stadtpfarrkirche

**DIENSTAG 14.02. 19:00 UHR „...WEIL I DI MOG“**, besinnliche Valentinsfeier in der Stadtpfarrkirche

**DONNERSTAG 23.02. AB 19:00 BIS FREITAG 24.02. 7:00 NACHTANBETUNG** zur Erinnerung an die Opfer der Bombenangriffe auf Wörgl in der Taufkapelle

**FREITAG 24.02. 14:30 UHR SENIORENTREFF** im Tagungshaus: Faschingskränzchen

**SONNTAG 26.02. 10:00 UHR FASCHINGS-GOTTESDIENST** in der Stadtpfarrkirche

## WEIHNACHTSFEIER IM NEUEN DIAKOMM-LERNCAFÉ

Es wurde weihnachtlich im DiaKomm-Lerncafé, das kürzlich von der Integrationsstation der Diakonie gemeinsam mit dem Verein komm!unity in Wörgl neu eröffnet wurde. Bereits am Vormittag begannen die Vorbereitungen für die gemeinsame Abendveranstaltung. Der von einer syrischen Familie zur Verfügung gestellte Christbaum wurde geschmückt, das schlichte Schulungszimmer der Diakonie-Integrationsstation durch viele Helferinnen und Helfer in einen festlich dekorierten Gemeinschaftsraum mit Kerzenschein und Weihrauchduft verwandelt. Selbstgeba-

ckene Kekse, Kaffee und Tee rundeten die Vorfreude auf eine besinnliche Feier ab. Am Abend fanden sich dann mehr als 40 Personen unterschiedlicher Herkunft und Religionszugehörigkeit ein, um gemeinsam einen weihnachtlichen Abend zu begehen. Unter der Anleitung von Maria Jorstad-Perger von der Pfarre Wörgl wurden gemeinsam christliche Bräuche der (Vor-)Weihnachtszeit besprochen. Mit Begleitung durch Gitarren und Trommeln wurden traditionelle Weihnachtslieder ebenso gesungen wie Lieder in kurdischer und arabischer Sprache. Einmal mehr hat sich

gezeigt, dass speziell Musik verbindet und grenzenlos ist und dass es noch mehr Gelegenheiten braucht, wo sich Zugewanderte mit der Aufnahmegesellschaft persönlich treffen und austauschen können. Wer interessiert ist und gerne einmal in unserem DiaKomm-Lerncafé vorbeischauchen möchte, ist ab dem 10.01.2017 wieder jeden Dienstag von 18.00 bis 19:30 Uhr herzlich willkommen! Das Lerncafé (Salzburger Straße 3, 6300 Wörgl) ist offen für alle und freut sich über jeden neuen Gast.

Wir freuen uns auf Euch!

## LERNUNTERSTÜTZUNG BEI I-MOTION

In den Semesterferien können Jugendliche den „Kleineren“ im Schreiben, Lesen und Rechnen behilflich sein, damit sie wieder fit für den Schulbeginn sind. Für Tätigkeiten bei I-Motion erhalten Jugendliche pro Stunde eine Zeitwertkarte im Wert von € 2,50. Die Zeitwertkarten können im Anschluss im InfoEck gegen Einkaufsgutscheine der Stadt Wörgl oder des M4 eingetauscht werden. Wenn

Jugendliche ab 12 Jahren gerne Lernunterstützung geben möchten, können Sie sich im InfoEck bei I-Motion anmelden. Wenn Ihr Kind Lernunterstützung in Anspruch nehmen möchte, dann melden Sie sich bei uns:  
InfoEck / I-Motion  
Christian-Plattner-Straße 8, 6300 Wörgl, i-motion@community.me, 0664/88745010



# OUTLET

ab € 49,90  
für Restpaare

*Handgemacht in Europa*

Ständig über  
7000 Paar Schuhe  
auf Lager!

Stadler KG Schuhfabrik  
WÖRGL

Kreisverkehr Ost

Öffnungszeiten Wörgl:  
MO –FR: 07.15 – 18.00 Uhr  
SA: 10.00 – 13.00 Uhr

Marken im Shop:

[www.stadler-schuhe.at](http://www.stadler-schuhe.at)

## SENIOREN AKTIV WEIHNACHTSFEIER DES PVÖ IN WÖRGL

Am 8. Dezember fand die alljährliche Weihnachtsfeier mit ca. 100 Mitgliedern statt. Es konnten auch die Frau Bürgermeister Hedwig Wechner, PVÖ Landespräsident Herbert Striegl, PVÖ Bezirksobmann Laner Johannes sowie Gemeinderäte und sonstige Ehrengäste begrüßt werden. Musikalisch begleiteten den Nachmittag die Familie Haas aus Kundl und das Gesangsduo „FUX u. HAS“ aus der Wildschönau.

Mit besinnlichen und feierlichen Gedichten und teilweise lustigen Vorträgen bedachte uns zwischendurch Elli Fresacher. Es wurde auch für jeden Besucher ein Weihnachtsstern ausgegeben, welche wie jedes Jahr von Frau Bgmin Hedwig Wechner gespendet und mit Freude angenommen wurden. Nach einem unterhaltsamen und besinnlichen Nachmittag kamen zum Abschluß noch die Wildschönauer Anklöpfler und

ließen diesen schönen Tag mit ihrer Vorführung ausklingen. Vielen Dank an alle Mitwirkenden.



## BESUCH IM SENIORENHEIM WÖRGL

Am Dienstag den 20.12.16 besuchte eine Delegation des PVÖ Wörgl mit Obmann Breitenlechner seine betagten Mitglieder im Seniorenheim Wörgl.

Wie jedes Jahr wurde dieser Besuch mit Freude angenommen, zumal jedes Mitglied bei Kaffee und Kuchen ein kleines Präsent entgegen nehmen konnte. Nach einem Gläschen Wein und teils lustiger Unterhaltung wurden die Mitglieder, mit der Gewissheit, nicht vergessen worden zu sein, wieder auf ihre Zimmer gebracht.



## STIMMUNGSVOLLE SENIORENWEIHNACHTSFEIER IN WÖRGL



### „ADVENT IS A LEUCHT'N, A LIACHT IN DER NACHT“

Alle Jahre wieder – aber keinesfalls Routine – ist die Seniorenweihnachtsfeier der Stadtgemeinde Wörgl. Die Kombination aus wechselnden musikalischen Akteuren und Bewährtem macht diesen Nachmittag im Advent für alle Wörglerinnen und Wörgler älteren Semesters zu etwas Besonderem, wobei der Seniorenrat für die Programmgestaltung verantwortlich zeichnet und profitiert dabei von Annemarie Duregger

gers besten Verbindungen in der Volksmusik-Szene. Adventliche Weisen trug eine Bläsergruppe der Bundesmusikkapelle Bruckhhäusl vor, der Jenbacher Manda-Vierg'sang und die Anklöpflergruppe „Die Z'sammgwüfelten“ stimmten mit Liedern auf Weihnachten ein. Einen außergewöhnlichen Musikgenuss bescherte die Familienmusik Rohregger aus Brandenburg – das gleichermaßen talentierte wie gut ausgebildete „Viermädel“-Ensemble im Alter von 11 bis 19 Jahren singt und musiziert mit Mama Tanja einfach himmlisch! Einfach himmlisch waren auch wieder die selbstgebackenen Kuchen der Wörgler Bäuerinnen, die zudem fürs aufmerksame und freundliche Service und die adventliche Tischdekoration sorgten. „Advent für die Seele“ lieferten die nachdenklichen Texte, die Moderatorin Annemarie Duregger, Pfarrer Theo

Mairhofer und Wörgls Bürgermeisterin Hedi Wechner beisteuerten. „Weihnachten stärkt immer wieder die Hoffnung auf einen Neubeginn“, so Pfarrer Theo Mairhofer, Bürgermeisterin Hedi Wechner gab mit auf den Weg, zu Weihnachten „Zeit und Anerkennung zu schenken“ und die Anklöpfler empfahlen, sich jeden Tag um den Frieden auch in der eigenen Nachbarschaft zu bemühen – denn Frieden ist keine Selbstverständlichkeit.

Keine Selbstverständlichkeit ist auch die Mitarbeit der Menschen, die zum Gelingen der Feier beitragen – und so überreichte Bürgermeisterin Hedi Wechner am Ende an Annemarie Duregger, den beiden städtischen Mitarbeiterinnen Anita Schipflinger und Barbara Stonig-Kuenzer sowie Schulwart Edi Terzer als Dankeschön Geschenkskörbe.

## 90 PLUS

Nur wenigen Menschen ist es vergönnt, ein sehr hohes Lebensalter zu erreichen. So war es dem Vorstand des Seniorenbundes Wörgl eine Ehre, Mitglieder, die im 2. Halbjahr 2016 das neunzigste Lebensjahr überschritten haben, zu einer Jause ins Wohnheim Wörgl einzuladen. Den Seniorinnen, die zum Teil dem hundertsten Geburtstag entgegensehen, wurden Blumen und ein kleines Geschenk überreicht. Sie unterhielten sich fröhlich und genossen diesen Nachmittag, wie das Foto zeigt.



## DIE ERFOLGREICHE VERANSTALTUNGSREIHE KOMMUNITY DINNER

Die Integration von Menschen mit Flucht- und Migrationshintergrund braucht vermehrt auch Möglichkeiten und Orte, wo sich die Aufnahmegesellschaft und die neu Zugewanderten treffen und besser kennen lernen können. Eine ganz besondere Gelegenheit dazu bietet das „kommunity Dinner“ in Wörgl. Wer köstliche Speisen aus aller Welt liebt und bei einem gemütlichen Abendessen Leute aus unterschiedlichen Herkunftsländern kennen lernen will, der

ist hier richtig. Einmal im Monat öffnet das Wörgler Flüchtlingsheim Badl seine Räumlichkeiten, um gemeinsam mit Vereinen oder engagierten Personengruppen einen bunten Abend zu organisieren. Im Oktober servierten die ehrenamtlichen EnergiesparhelferInnen Sabine Priewasser aus Wörgl und Helmut Lamprecht aus Kundl mit Hilfe weiterer Freiwilliger eine köstliche Kartoffel-Kürbis-Cremesuppe und herzhaftes Käsespätzle. Selbstgebackenes Brot und

verschiedene Salate steuerten die BewohnerInnen des Flüchtlingsheimes bei. Mit vielen interessanten Begegnungen und Gesprächen waren alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieses Abends sehr zufrieden und freuen sich schon auf die nächste Veranstaltung. Wer Lust hat, ein „kommunity Dinner“ mit zu gestalten und die GastgeberInnenrolle zu übernehmen, meldet sich bitte unter 0664 88745206 oder [integration@kommunity.me](mailto:integration@kommunity.me)

## FRAUEN CAFE – EIN OFFENER BEGEGNUNGSRAUM IN WÖRGL

Jeden Dienstag an Schultagen von 9:00 bis 12:00 treffen sich Frauen aus verschiedenen Ländern in der LEA Produktionsschule in Wörgl, um gemeinsam Deutsch zu lernen. In der Zeit zwischen 9:00 und 10:30 findet eine Deutsch-Lerneinheit statt – wobei viel Wert darauf gelegt wird, dass die Frauen ungezwungen miteinander reden und auf spielerische Weise lernen. Ab 10:30 gibt es Tee oder Kaffee und mitgebrachten Kuchen oder Obst. Das Programm wird nach Möglichkeit abwechslungsreich gestaltet – die Frauen

werden in die Planung mit einbezogen. So wird zum Beispiel gemeinsam international gekocht oder Ausflüge organisiert. Spezielle Workshops wie Ernährungsberatung, Yoga oder auch das Training zur Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel sollen anregen und wichtige Impulse zu einer gesunden, eigenständigen Lebensweise sein. Beratungseinrichtungen werden vorgestellt, damit Frauen in Problemlagen wissen, wo sie sich informieren und wohin sie sich wenden können. Das Frauencafe soll vor allem Frauen aus anderen Län-

dern die Möglichkeit geben, sich sozial zu vernetzen, sich leichter zu integrieren und Hemmungen mit der deutschen Sprache abzubauen. Es ist keine Anmeldung notwendig, das Angebot ist kostenlos. Auch Frauen mit Kleinkindern sind willkommen! Organisation: Verein kommunity Leitung: Birgit Ritzer-Mayerl 0699/19242036

Abteilung Diversität & Integration: Kayahan Kaya 0664/88745206 [integration@kommunity.me](mailto:integration@kommunity.me)

Sie suchen einen besonderen Raum  
für Ihre Feier? Wir haben ihn!

Gasthof  
*Tiroler Stuben*  
Wörgl

Ristorante · Pizzeria · Bar

Innsbrucker Str. 62 • 6300 Wörgl • Telefon: +43 5332 76035 • Email: [info@tirolerstuben.info](mailto:info@tirolerstuben.info)



## BERGRETTUNG WÖRGL-NIEDERAU EHRT IHRE JUBILARE

Gleich vierfachen Grund zum Feiern gab es heuer bei der Bergrettung Wörgl-Niederau: Die Mitglieder aus der Anfangszeit Isidor Lapper, Adolf Hartmann, Hans Kerer und Luggi Mussner feierten ihre 85. Geburtstag. Alle vier sind seit den frühen Fünfziger Jahren Mitglieder der Bergrettung Tirol. Gemeinsam kommen sie auf ein „Vierteljahrtausend“ Mitgliedschaft in dieser für Tirol wichtigen Rettungsorganisation. Die Geschichte der Ortsstelle ist untrennbar mit Tirols erstem Sessellift verbunden der 1948 in der Niederau errichtet wurde. Hans Kerer war eine der prägenden Persönlichkeiten in den

Anfangsjahren und ab 1954 für 13 Jahre Ortsstellenleiter der Bergrettung Wörgl-Niederau. Während in den ersten Jahren der Abtransport verunglückter Skifahrer noch im Akja mit hölzernen Holmen erfolgt ist, entwickelte sich die Rettungstechnik in den Händen der Bergretter rasch weiter. Was aber seit den Anfangs-

jahren geblieben ist, ist die Bereitschaft, Tag und Nacht für Rettungseinsätze und Sucheinsätzen bei jedem Wetter bereit zu stehen. So blicken die vier Jubilare auf 60 Jahre Bergrettungsgeschichte und viele anstrengende und dramatische Einsätze zurück. Die Ortsstelle Wörgl-Niederau sagt Berg-Heil und Danke!



## MEC-BRUCKHÄUSL VERANSTALTETE SONDERVORFÜHRUNG

Am letzten Schultag vor den Weihnachtsferien veranstaltete der MEC-Bruckhäusl bei einem Snack und einem Getränk eine Sondervorführung für die Kinder der Volksschule und des Kindergartens Bruckhäusl.

für ein interessiertes Publikum statt. Der fertiggestellte Hintergrund sowie ein neuer Anlagenteil konnte von den Besuchern bestaunt werden. Der MEC-Bruckhäusl möchte sich auf diesem Weg bei den 1218 Besuchern und die freiwilligen Spenden recht herzlich bedanken.

Am 18. und 24.12.2016 fand dann die große Präsentation der Modelleisenbahn

[www.mec-bruckhaeusl.at](http://www.mec-bruckhaeusl.at)



## KINDERGARTEN MITTERHOFERWEG FEIERT ERÖFFNUNG

Ein freudiger Event jagt den nächsten." Mit diesen Worten eröffnete die desiginierte Kindergartenleiterin Sabrina Endres die Feierlichkeiten am 17. November. Denn nur ein Jahr nach seinem 50-Jahr-Jubiläum kann sich der Kindergarten Mitterhoferweg über einen neuen Zubau freuen.

erklärt Architekt DI Michael Wartlsteiner. 1,08 Millionen Euro investierte die Stadtgemeinde in den neuen Trakt, errichtet wurde der Zubau in Holzbauweise mit vorgefertigten Elementen. Auf 300 Quadratmetern sind hier zwei Gruppenzimmer für eine siebte und achte Kindergartengruppe sowie Sanitär- und Ruheräume untergebracht.

anschließende Segnung der neuen Räumlichkeiten führte Stadtpfarrer Theo Mairhofer durch. Im Zuge der Feier wurden auch gleich die nächsten Neuigkeiten für den Kindergarten Mitterhoferweg verkündet: Nach 23 Jahren als Kindergartenleiterin übergibt Michaela Borchert das Zepter an Sabrina Endres, die mit Anfang des Jahres die Geschicke des Kindergartens Mitterhoferweg leiten wird.

### BAUZEIT UND BUDGET EINGEHALTEN

Über die Sommerferien ließ die Stadtgemeinde Wörgl die Erweiterungsarbeiten durchführen, der neue Gebäudeteil konnte pünktlich am 7. September seine Pforten öffnen. Notwendig wurde die Erweiterung aufgrund der vom Land Tirol vorgeschriebenen Reduktion der Gruppengrößen von 25 auf 20 Kinder. „Für dieses Projekt war eine detaillierte Planung notwendig, mit der wir bereits vor einem Jahr starteten“,

### EIN GROSSER TAG FÜR DIE „KLEINEN“

Zahlreiche Ehrengäste ließen sich die Eröffnungsfeier am 17. November nicht entgehen, darunter Bgm. Hedi Wechner, ihre beiden Vize Hubert Aufschnaiter und Mario Wiechenthaler sowie einige Gemeinderäte und Mitarbeiter der Stadt. Mit Liedern und Tänzen zeigten auch die Kindergartenkinder ihre Freude und Dankbarkeit. Die



## ARBÖ EHRT LANGJÄHRIGE MITGLIEDER

Der ARBÖ - Ortsclub Wörgl lud kürzlich die zu ehrenden Mitglieder ins Volkshaus Wörgl, wo den 40-, 50- und 65-Jahre Mitgliedern für ihre langjährige Mitgliedschaft gedankt wurde. Sie wurden mit einer Urkunde und einem speziellen Anstecker ausgezeichnet. Natürlich wurden die Geehrten auch auf ein Essen und Getränk vom ARBÖ eingeladen. Auch ARBÖ - Tirol Präsident Eduart Fleichhacker war zu den Ehrungen gekommen und zog eine kurze Bilanz über das letzte Jahr.

ke ihr eigenes „Süppchen“ kocht. Vor 20 Jahren war das Navi noch am Anfang der Entwicklung und jetzt lotsen uns unsere Handys durch ganz Europa. Ausblickend meinte Fleichhacker, dass im nächsten Jahr die Landesorganisation in Innsbruck vor einem Neubau steht. Die Schulsicherheitsstage, die hervorragend aufgenommen wurden, werden ab 2017 auf Vorarlberg ausgedehnt.

te, Kurse, Stadtfest Wörgl, autofreier Tag in Kirchbichl, Stockschießturnier, Kegeln und andere kameradschaftliche Zusammenkünfte, ließen den Bericht des Ortsvorsitzenden enden.

So bekräftigte Fleichhacker, dass der ARBÖ - Tirol landauf, landab gut aufgestellt ist und auf gute Prüfzentren verweisen kann. So wurde in Oberndorf ein neues Zentrum gebaut und in Kufstein wurde gar eine 4. Box dazugebaut. Wichtig auch, so der Präsident, sei die Tatsache, dass dabei immer mit heimischen Firmen gearbeitet wird. Ein wichtiger Faktor ist auch die Tatsache, dass die Prüfzentren immer auf dem neuesten technischen Stand gehalten werden. Aber da sind auch unsere Mitarbeiter zu nennen, auf die wir wirklich stolz sein können, ohne die würde es nicht so laufen. Die Zukunft wird sein, dass die Autos alle vernetzt sein werden und nicht jede Mar-

Orts-Clubobmann Josef Steinlechner zeigte in seinem Bericht auf, dass der ARBÖ - Wörgl auf eine Reihe von Tätigkeiten im abgelaufenen Jahr zurückblicken kann. Sitzungen, Zusammenkün-

Bereits im Vorfeld wurde an 64 Mitglieder für ihre 25-jährige Mitgliedschaft die Ehrenurkunde sowie ein Abzeichen übersendet. Für 40 Jahre Mitgliedschaft wurden 20 Personen ausgezeichnet. Für 50 Jahre Mitgliedschaft wurden 3 Personen ausgezeichnet. Für 65 Jahre Mitgliedschaft wurde Maria Guggenbichler aus Kramtschach in Abwesenheit ausgezeichnet.



**PREMIUMKÄSE  
AUS BESTER  
TIROLER  
BERGBAUERN-  
MILCH**

**Urtyroler**

- ◆ aus bester Tiroler Bergbauernmilch
- ◆ würzig-kraftig, herzhaft
- ◆ mindestens 12 Monate gereift

Prämiert mit:

- ◆ DLG Gold
- ◆ Gold World Cheese Award
- ◆ Käse Kaiser

[Tirolmilch.at](http://Tirolmilch.at)

## KEIN FEUERWEHRBALL AM FASCHINGSSAMSTAG

„Leider sind wir gezwungen, unseren traditionellen Feuerwehrball, der seit Jahrzehnten am Faschingssamstag stattfindet, abzusagen. Es war uns nicht möglich, den gastronomischen Teil des Balles an einen Gastronomen zu vergeben“, informiert Harald Mairhofer, Schriftführer der Freiwilligen Feuerwehr Wörgl in einer Aussendung. Die FF Wörgl sei aber bemüht, für das Jahr 2018 den Feuerwehrball in gewohnter Weise zu veranstalten. „Wir bedanken

uns aber bei allen unseren Besuchern, Freunden und Gönnern, die uns immer wieder in den letzten Jahren bei unserem Feuerwehrball unterstützt haben, dass die Ballnacht ein Erfolg wurde“, so Mairhofer weiter.

Anstelle des Kartenvorverkaufs für den Feuerwehrball wird die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Wörgl im Monat Februar 2017 eine Hausspendensammlung durchführen.

Mit diesen Spendengeldern werden Gerätschaften angeschafft oder Reparaturen durchgeführt.



## DER SICHERE WEG ZU IHRER WUNSCHIMMOBILIE

Schon wieder hat Ihnen jemand „Ihr Haus“ oder „Ihre Wohnung“ vor der Nase weggeschnappt? Das können Sie ändern! Lassen Sie sich bei Ihrer Raiffeisenbank mit Ihrem individuellen Suchwunsch registrieren. Die Raiffeisen-Immobilienmakler haben durch laufende Marktanalysen einen guten Überblick und informieren Sie sofort, wenn eine Immobilie Ihren Wunschkriterien entspricht. Das ist Ihr Vorsprung!

an bereits vorgemerkten Kunden mit ihren individuellen Suchwünschen, lassen sich Anbieter und Suchende rasch und effizient zusammenführen. Nutzen Sie die enge regionale und überregionale Vernetzung, die genaue Kenntnis des Marktes und seiner Besonderheiten und vor allem die Seriosität in der Beratung Ihrer Raiffeisen Immobilien Makler. So kommen Sie sicher zu Ihrer Traumimmobilie.

Genießen Sie den exklusiven Vorteil, alle wichtigen Informationen zur Immobilie zu erhalten, noch bevor diese im Internet oder in Zeitungen vermarktet wird. Durch einen großen Pool

Rufen Sie uns an: 05372/200/50216 Raiffeisen Immobilien | Raiffeisenplatz 1 | 6300 Wörgl. <werbung>



**Raiffeisen Immobilien**

Immobilienmakler  
DI (FH) Stefan Esterhammer

Vor Ort. An Ihrer Seite.

**Ihr Schlüssel zum Glück – im schönen neuen Zuhause.**

Wohnungen, Häuser, Grundstücke  
**Kaufen & Mieten**

Sie suchen Ihre Traumimmobilie? Mit Raiffeisen Immobilien haben Sie bereits den Fuß in der Tür. Unsere Mitarbeiter in Kufstein und in Wörgl verfügen über die fachliche Kompetenz und Erfahrung. Und wir kennen die Region wie unsere eigene Westentasche. Wir finden, was Sie suchen – egal ob Kauf oder Miete. Mehr Informationen erhalten Sie in Ihrer Raiffeisen Bezirksbank Kufstein oder unter [www.rbk.at](http://www.rbk.at), Tel. +43 5372 200-50216

## WEIHNACHTLICHE IMPRESSIONEN VON CHRISTBAUMILLUMINIERUNG UND CHRISTKINDLMARKT



**Bildrechte:** Christine Baumgärtl, Melanie Haberl, **Bild 1:** Zahlreiche Vereine beteiligten sich am Markt, darunter auch die DJ-Vereinigung Audiocortex und **Bild 2:** Eröffneten nach der Christbaumilluminierung feierlich den Christkindlmarkt: GR Andreas Schmidt, NR Carmen Schimanek, Vize-Bgm. Mario Wiechenthaler und die GR Dr. Herbert Pertl und Kaya Kayahan **Bild 3:** Der Verein Vaterland unter Obmann Ernst Schiller freute sich, einen großzügigen Spendenscheck an die Sozialinitiative „Wörgler für Wörgler“ zu übergeben **Bild 4:** Isabell und Julia Lechner (Cousinen) **Bild 5:** Weihnachtszug für die Kleinen **Bild 6:** Laura Daschl, Eveline Lindner **Bild 7:** Gerne hörten die Kinder interessiert zu, wenn Bgm. Hedi Wechner Weihnachtsgeschichten am Christkindlmarkt vorlas.



# PRICELESS EXPERIENCES.

AB SOFORT BESTELLBAR UND AB 11. FEBRUAR 2017  
BEI IHREM AUTOHAUS UNTERBERGER KUFSTEIN.

**UNTERBERGER**  
// Faszination Auto  
Kufstein

AUTOHAUS UNTERBERGER  
Unterberger Automobile GmbH u. Co. KG  
Endach 32, 6330 Kufstein, Tel. 05372/6945  
[www.unterberger.cc](http://www.unterberger.cc)

THE NEW MINI COUNTRYMAN.  
FROM 28.600,- €.

